

# **Earlex<sup>®</sup>** **SPRAY STATION<sup>®</sup> HV5500**



**(GB)**

**BEFORE USE – PLEASE READ THE MAIN  
MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS.**  
Please retain for future reference.

**(IT)**

**PRIMA DELL'USO, LEGGERE IL  
MANUALE E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.**  
Conservare per un riferimento futuro.

**(FR)**

**AVANT UTILISATION – MERCI DE BIEN  
LIRE CE MANUEL AINSI QUE LES  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ**  
Merci de conserver ce manuel pour  
toute consultation future.

**(DE)**

**VOR GEBRAUCH BITTE DIE  
BENUTZERANLEITUNG UND  
SICHERHEITSHINWEISE LESEN.**  
Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf.

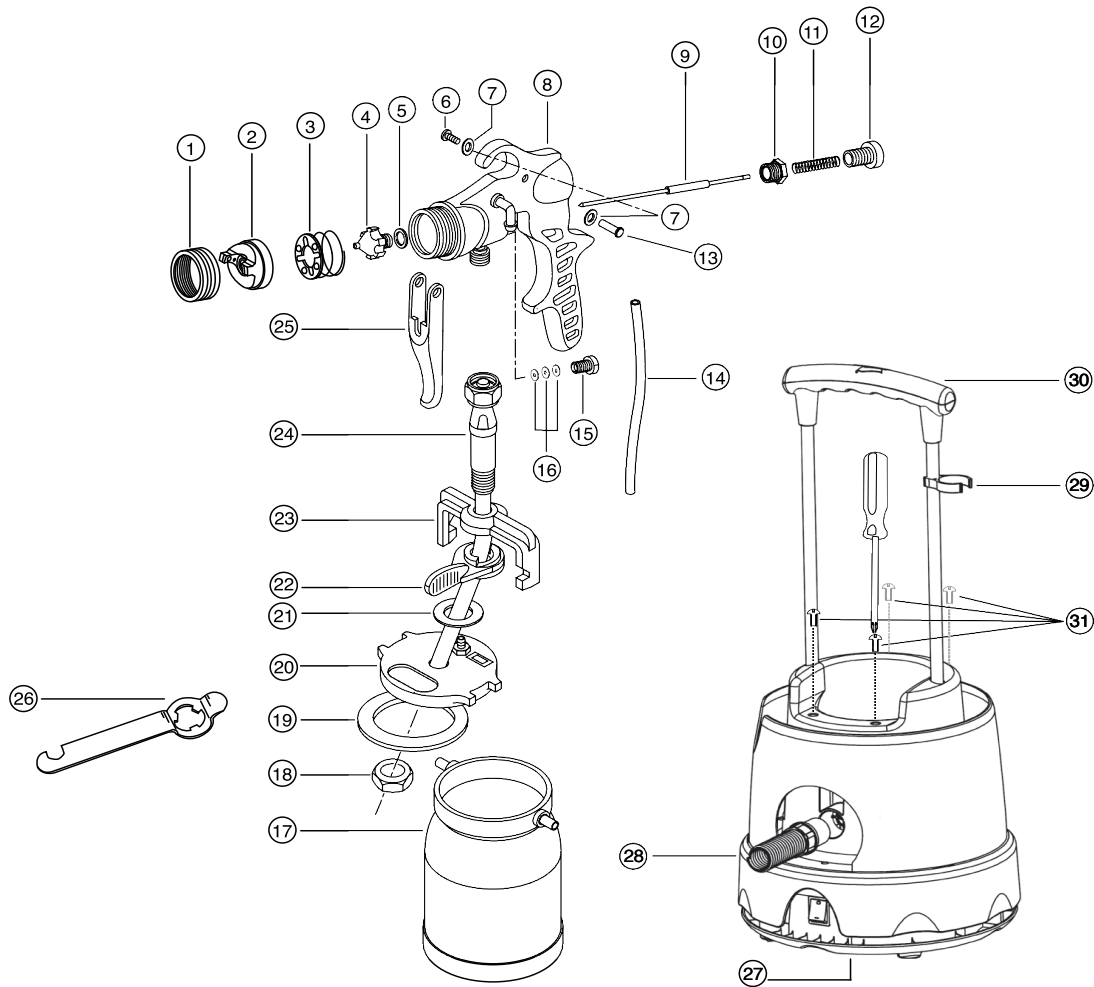
**(ES)**

**A NTES DE SU USO, LEA EL MANUAL  
Y LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**  
Guarde este manual para su consulta  
en un futuro.

**(NL)**

**LEES VOOR HET GEBRUIK DE BELANGRIJKSTE  
INSTRUCTIES IN HET HANDBOEK EVENALS DE  
VEILIGHEIDSI NSTRUCTIES.**  
Deze informatie voor toekomstige gebruik  
beschikbaar houden.

# EXPLODED PARTS VIEW



The following parts are available from Earlex.  
+44 (0)1483 454666

## PARTS LIST

No.	Description	Part No	No.	Description	Part No
1.	Air Cap Ring	L0151	17.	Paint Container	L0190
2.	Air Cap	L2265	18.	Centre Bolt Nut	L0189
3.	Spray Direction Plate	L0162	19.	Gasket	L0188
4.	Fluid Tip, 0.08"	L0157	20.	Lid	L0187
5.	Fluid Tip Seal	L0159	21.	Shim	L0186
6.	Pivot Screw	L0179	22.	Clamp Lever	L0185
7.	Washer	L0195	23.	Yoke	L0184
8.	Main Body	L0180	24.	Centre Bolt & Pick-Up Tube	L0183
9.	Fluid Needle 0.08"	L0166	25.	Trigger	L0177
10.	Adaptor	L0174	26.	Spanner	L0191
11.	Spring	L0175	27.	Filter (not visible)	L0058
12.	Fluid Adjusting Screw	L0176	28.	Air Hose 4m	L1107
13.	Pivot	L0178	29.	Air Hose Clip	L1340
14.	Air Feed Tube	L0182	30.	Handle	L0041 & L0046
15.	Gland Nut	L0173	31.	Screw x4 (Screwdriver not supplied)	L2152
16.	Gland Washer (3 pcs)	L0168			

## OPTIONAL EXTRAS

Needles and fluid tips of different sizes can be obtained as sets under the following accessory numbers. Please call our toll free helpline to order these on +33 (0)4 76 67 18 46.

1.0mm dia Fluid Tip, Needle & Seal	HV5ACC10R	2.0mm dia Fluid Tip, Needle & Seal	HV5ACC20R
1.5mm dia Fluid Tip, Needle & Seal	HV5ACC15R	2.5mm dia Fluid Tip, Needle & Seal	HV5ACC25R



## SAFETY OPERATING INSTRUCTIONS

### WARNING! FIRE AND EXPLOSION HAZARD



**WARNING! The substances used with this spray gun (paint, thinners, etc) may contain hazardous, harmful, explosive or corrosive materials. ALWAYS COMPLY WITH THE SAFETY INSTRUCTIONS ISSUED WITH THIS PRODUCT AND THE MATERIAL BEING USED.**

**Only use the unit as detailed in these instructions.**

- NEVER under any circumstances aim the nozzle at another person or animal. In the event of injury occurring seek expert medical advice immediately.
- The spray gun must only be used with paints and solvents that have a suitable flash point for spraying. If in doubt consult paint or solvent manufacturer's data.
- Always ensure there is adequate ventilation when spraying.
- NEVER spray near a naked flame, including appliance pilot flame.
- NEVER use this spray gun outside when raining.
- NEVER smoke whilst spraying.
- NEVER allow children to operate or play with the spray gun.
- Always read the paint manufacturer's thinning instructions before use.

- Always disconnect unit from mains supply when refilling the paint container.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Earlex or our appointed agents to avoid a hazard.
- Before cleaning, always disconnect unit from the mains supply.
- Always wear the correct protective face mask when spraying. We recommend the use of appropriate ear protection, gloves, goggles and overalls.
- After every use ensure that you clean your spray gun thoroughly and grease the fluid needle packing.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Use only genuine Earlex replacement parts.

### SELECTING PAINT

This is a highly versatile spray kit that can be used with several different spray mediums including varnishes, wood preservatives, enamels, oil and water-based paints and automotive paints. However some materials cannot be sprayed so please check the recommendation of the manufacturer before buying the paint. If a material refers to brush application only then it usually cannot be sprayed.

**THIS UNIT CANNOT BE USED FOR TEXTURED PAINTS. USE OF THESE MATERIALS WILL CAUSE PREMATURE WEAR, WHICH WILL VOID YOUR GUARANTEE. TO OBTAIN THE BEST RESULTS FROM YOUR SPRAY KIT PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.**

### SURFACE AND JOB PREPARATION

Preparation of the surface and thinning of the paint are the two most important areas to be concerned with to obtain the best results from your spray kit. Ensure all surfaces are free from dust, dirt, rust and grease. If necessary rub down with sandpaper, or similar. Masking of areas is important to ensure you do not spray those areas you wish to remain untouched.

### OPERATION

**To put the unit together, place the top section with the handle on top of the turbine and secure.**

Fill the Paint Container (17) with the material to be sprayed. Take care not to overfill. Stir well. Take the spray gun unit and with the Clamp Lever (22) turned fully anticlockwise, locate the spray gun unit into the Paint Container (17). Rotate the container until the 2 pins locate into the recesses in the Yoke (23). Now turn the clamp lever clockwise to secure the paint container to the lid. Do not over-tighten.

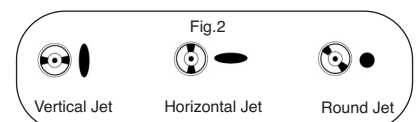
Place the motor unit onto a clean and level floor space, free from any loose debris, liquids or dust sheets that could block the motor inlet. Uncoil the Air Hose (28) and attach it to the back of the spray gun and the other end to the Spray Station. Uncoil the power cord from the base of the unit and plug in.

**ALWAYS KEEP THE MOTOR UNIT AS FAR AWAY FROM THE SPRAYING AREA AS POSSIBLE TO PREVENT PAINT CONTAMINATING THE MOTOR. MASK ANY AREA YOU DO NOT WISH TO SPRAY.**

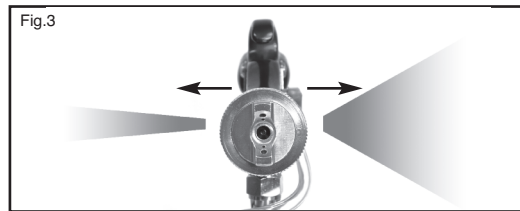
Once you have set up and are ready to spray, switch on the unit. No paint will be sprayed from the gun until the trigger on the spray gun is pulled. Before starting any work on spraying actual objects we suggest you spend time practicing on cardboard or newspaper until you have got used to how the gun works.

### SPRAY PATTERNS

The gun has 3 different spray patterns – Horizontal, Vertical and Round (Fig.2). The Horizontal and Vertical sprays are recommended for large surfaces. The round spray is used for small objects or for areas - such as corners – that are difficult to reach. To change the spray pattern simply rotate the Air Cap (2) until it clicks into the desired settings as shown in (Fig.2).



The overall size of the selected spray pattern can be varied by turning the Air Cap Ring (1). When viewed from the front, rotate it anticlockwise to reduce the pattern size, or clockwise to increase the pattern size (Fig.3).



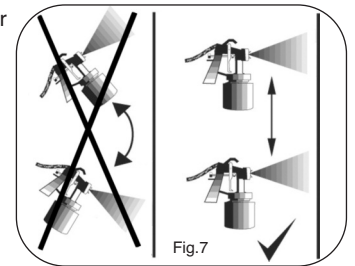
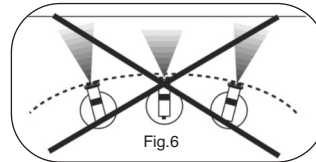
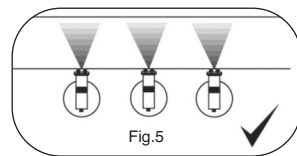
## PAINT VOLUME

The volume of paint sprayed is easily adjustable (Fig.4). Completely close Fluid Adjusting Screw (12) by turning this clockwise as far as it will go. Whilst pulling the Trigger (25), begin turning the Fluid Adjusting Screw (12) anticlockwise until the volume of paint you require is obtained. If the paint spray contains too much paint turn the Fluid Adjusting Screw (12) clockwise to reduce it. Once you have set the spray pattern and the paint volume, you are ready to begin spraying.



## SPRAYING TECHNIQUE

1. To obtain the best results always keep your spray gun level and spray equally from side to side or up or down from the surface (Fig.5). Avoid spraying at an angle as this will lead to runs on the surface (Fig.6).
2. Let your arm control the left to right movement rather than your wrist as this will aid even paint distribution over the whole area (Fig.4).
3. Do not tip the spray gun to more than 45° angle (Fig.7).



## FLUID TIPS AND NEEDLES

Paints, varnishes, wood treatments, etc. are manufactured using a variety of materials and have widely differing viscosities. You may find that the 0.08" (2.0mm) dia fluid tip and needle supplied with this spray gun does not enable you to spray your particular choice of finish exactly as you would like. In such cases a change of fluid tip and needle size will probably solve this problem.

In general, thicker, more viscose materials are best sprayed through a larger fluid tip to give best coverage. Thinner, less viscose materials are best sprayed through a smaller fluid tip.

To allow for these variations fluid tip and needle sets are available as optional extras in 1.0mm dia, 1.5mm dia and 2.5mm dia (see page 2).

### Removing the needle

1. Carefully unscrew and remove Fluid Adjusting Screw (12) at the back of the Gun.
2. Remove Spring (11).
3. Pull back on Trigger (25) to release Fluid Needle (9) at the back of the Gun.
4. Remove Fluid Needle (9).
5. Unscrew Air Cap Ring (1).
6. Remove Air Cap (2).
7. Remove Spray Direction Plate (3).
8. Use Spanner (26) to remove Fluid Tip (4).
9. **Note:** The white Fluid Tip Seal (5) that sits behind the Fluid Tip (4). Be careful not to lose this part.

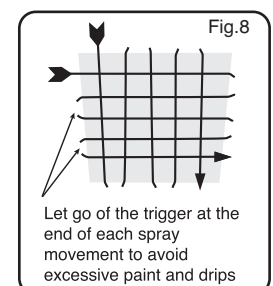
### Replacing the needle

10. Make sure the white Fluid Tip Seal (5) is sitting on the reverse of the Fluid Tip (4) and screw the Fluid Tip (4) into place.
11. Tighten with the included Spanner (26). This should not be too tight, but secure.
12. Place the Fluid Needle (9) into the back of the gun.
13. Place the Spring (11) over the Fluid Needle (11).
14. Screw the Fluid Adjusting Screw (12) into place.
15. Reposition the Spray Direction Plate (3) ensuring the location lugs are aligned with the grooves in the Gun.
16. Place the Air Cap (2) on top of the Spray Direction Plate (3).
17. Screw the Air Cap Ring (1) into place.

If using a different needle, the needle packing (Gland Nut (15) and Gland Washers (16)) may require adjustment. If needle movement is too tight/needle sticking, the Gland Nut (15) should be loosened. If the spray is sputtering or there is fluid leaking from around the Gland Nut (15), it should be tightened.

## HELPFUL HINTS

1. Evenly control the speed of movement of the spray gun. A fast speed will give a thin coat and a slow speed will give a heavy coat.
2. Only apply one coat at a time. If a further coat is required follow the paint manufacturer's instructions for drying times.
3. If spraying small areas or objects keep the Fluid Adjusting Screw (12) setting low as this will avoid excessive use of paints and will minimise overspray.
4. When spraying large areas or objects, it is best to use a 'criss-cross' pattern, either from left to right then up or down or vice-versa. This will ensure maximum coverage (Fig. 8).
5. Avoid stopping and starting when spraying as this can lead to too much or not enough material on a surface.
6. To ensure edges are covered, commence spraying just to the side of area being sprayed.
7. **CLEAN SPRAY GUN AFTER EVERY USE (SEE CLEANING INSTRUCTIONS).**



## CLEANING INSTRUCTIONS

**THE SPRAY GUN SHOULD BE THOROUGHLY CLEANED AND THE GLAND WASHERS LUBRICATED IMMEDIATELY AFTER EACH USE. IF THE PAINT DRIES INSIDE THE GUN CLEANING WILL BE MUCH MORE DIFFICULT AND MAY RENDER THE GUN INOPERABLE. THIS IS NOT COVERED BY THE GUARANTEE.**

Flush out the residue paint from the spray gun as follows:

- ▷ Remove the Paint Container (17) from the spray gun.
- ▷ Pour any residual paint into its original container for future use.
- ▷ Use a cloth soaked in thinners to wipe out excess paint from the Paint Container (17), the underside of the Lid (20) and the Gasket (19).
- ▷ Pour a small quantity of clean thinners into the Paint Container (17), refit the Paint Container (17) to the spray gun and shake the gun lightly.
- ▷ Now spray all of the thinners through the gun.
- ▷ Repeat this each time using clean thinners until there is no trace of paint in the thinners being sprayed.

To thoroughly clean the remainder of the spray gun, remove all working parts as per the exploded parts view on page 4 as follows:-

- ▷ Loosen and remove Air Cap Ring (1), Air Cap (2) and Spray Direction Plate (3).
- ▷ Now unscrew the Fluid Adjusting Screw (12) and remove the Fluid Needle (9) and Spring (11).
- ▷ Using the Spanner (26) supplied remove the Fluid Tip (4) and Fluid Tip Seal (5).

After cleaning your spray gun and before fitting the needle, dip the tip into some petroleum jelly which will lubricate the Gland Washers (16) as the needle is inserted. The external surfaces of the spray gun can be wiped clean with a cloth soaked in thinners.

**NEVER DISPOSE OF PAINTS OR SOLVENT INTO DRAINS. CONTACT YOUR LOCAL COUNCIL TO ARRANGE COLLECTION OR FOR DETAILS OF NEAREST REGISTERED DISPOSAL SITE.**

## PERIODIC MAINTENANCE

Gland Washers (16) prevent leakage of air pass the needle. This leakage reduces the performance of the spray gun and must, therefore, be kept to a minimum. After a period of use these gland washers will wear. This is normal and can be compensated by gradual adjustment of the Gland Nut (15). Periodically check to ensure the gland nut is not loose. **DO NOT OVER-TIGHTEN** as this will increase wear of the washers. When necessary just tighten the gland nut lightly using the special Spanner (26) provided.

By tightening this gland nut, the inside diameter of gland washers reduce thereby closing any small gap that may have occurred between the needle and gland washers, therefore eliminating leakage.

## TURBINE UNIT

The turbine unit only requires minimal maintenance.

- ▷ Ensure its Filter (27) element is kept clean at all times.  
This is the filter underneath the main body of the turbine. Disconnect the unit from the power supply, turn on side and remove filter. This can be washed out if necessary and replaced when dry. From time to time this filter will need replacing (Part No. L0058).
- ▷ The turbine bearings are sealed and lubricated for life. There is no maintenance or adjustment required.
- ▷ Clean the turbine and Air Hose (28) unit with a damp cloth after use.
- ▷ The Air Hose (28) is stowed by coiling it between the motor housing and hose cover.
- ▷ The power cord is stowed by wrapping around the base of the unit and locating the plug in the space at the back of the unit.

## TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	ACTION REQUIRED
The paint runs on the item being sprayed	Paint too diluted	Add undiluted material
	Paint volume too high	Reduce the paint flow by turning Fluid Adjusting Screw (12) clockwise
	Moving too slowly	Increase speed of application
	Spray gun trigger held too long	Release trigger earlier
	Spray gun too close	Increase the distance between gun and work-piece
Paint is thin or irregular	Paint too diluted	Add undiluted material
	Paint volume too low	Increase the paint flow by turning Fluid Adjusting Screw (12) anticlockwise
	Moving too fast	Reduce speed of application
	Spray gun clogged	Clean the spray gun
	Spray gun too far away	Reduce the distance between gun and work-piece
No paint being produced	Paint too thick	Add thinners
	Spray gun clogged	Clean the spray gun
	Pick-up tube clogged	Clean Pick-Up Tube (24)
	Air hose split	Replace Air Hose (28)
	Grainy paint	Filter the paint
	Container almost empty	Refill Paint Container (17)
	Spray gun at an angle	Ensure Pick-Up Tube (24) is angled towards paint
	Air intake blocked	Check no paper or loose debris can block the air intake underneath the unit. Clean or replace Filter (27) if necessary (Part No. L0058).

## MAINS CONNECTION



This unit is a Class II appliance which means it is double-insulated for your protection, no earthing wire is necessary. If the supply cord is damaged, it must be replaced by Earlex or our appointed agents to avoid a hazard.

If you are using an extension cord it must be rated at a minimum of 6 Amps and fully unwound. Do not operate with a lead rated less than 6 Amps as this will cause premature failure of the motor which is not covered by the guarantee.

If the plug is cut off from the supply cord, the plug must be disposed of safely.

NEVER under any circumstances insert a plug which is cut off from the supply cord into a mains socket-outlet.

### INFORMATION ON THE DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT KNOWN AS WEEE

Your attention is brought to new directives applicable to the disposal of this electrical equipment, where in accordance with the legislation this product must not be disposed of in your normal household waste. Instead it is your responsibility to dispose of this type of waste by handing it over to special designated collection points for recovery and recycling.

This product is marked with a 'Wheeler bin' symbol with a cross on it to remind you of this action. The objective of this directive is to help conserve resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste please contact your local authority, take back facilities are free of charge.



#### Design Registrations:

GB 2106529  
DE 402 04 314.6  
FR 02 3314  
US D488,169S

#### Spray Gun Design Registration:

GB 3006933

Copyright & Design Right Reserved © 2014

#### EC Declaration of Conformity

We declare that the unit HV5500 conforms to: LVD 2006/95/EC, EN60335-1, EMF EN62233;  
EMC 2004/108/EC, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

#### GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 24 months against faulty manufacture or materials. It is not guaranteed for industrial or hire purposes. This guarantee does not affect your statutory rights. For further information or any user advice, please phone our helpline between 08.30 to 17.00 on Monday to Thursday and 08.30 to 15.45 on Friday (excluding Bank Holidays), or visit our website [www.earlex.com](http://www.earlex.com).

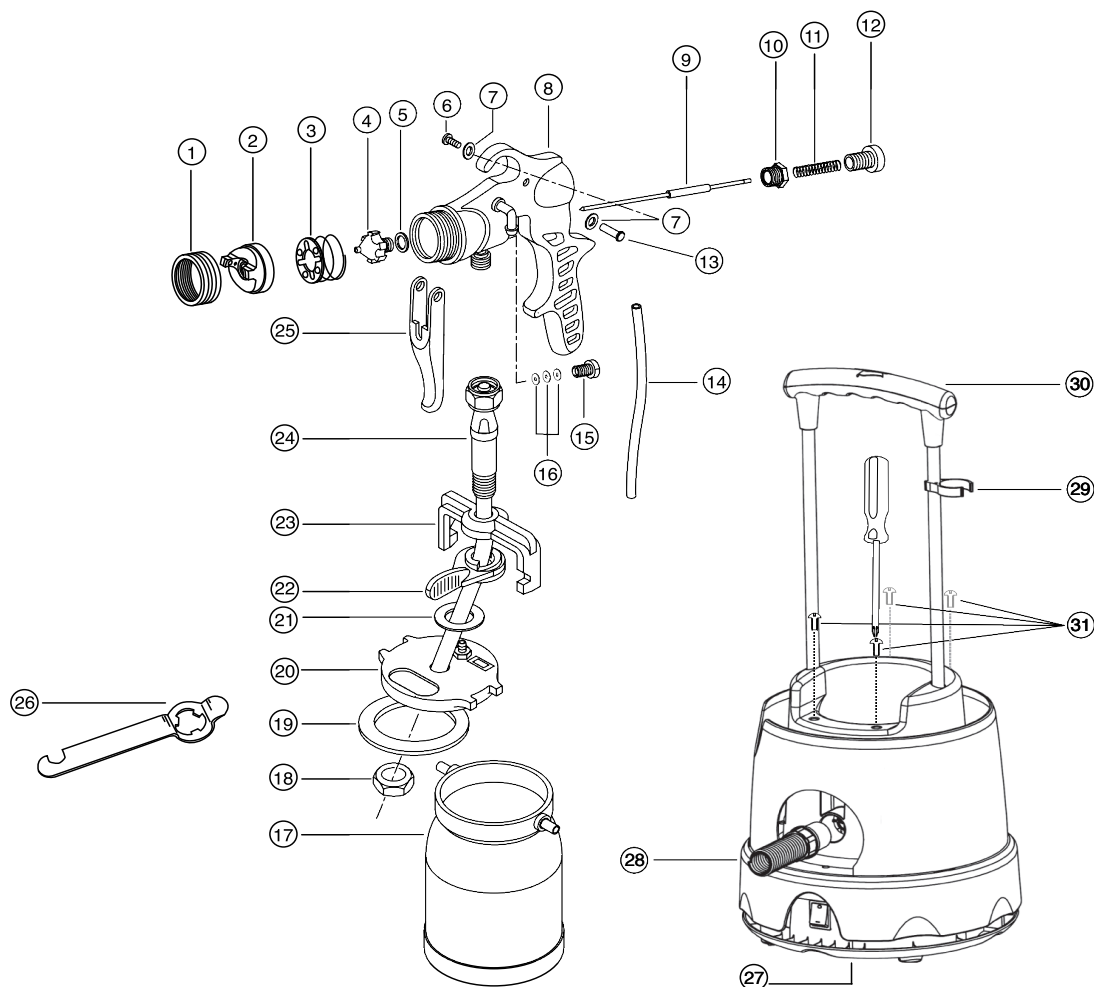
**PLEASE NOTE:** We have done all we can to ensure that used correctly and according to these instructions, this SprayStation will give long and trouble-free life. We accept no responsibility for damage caused by the use of incorrect or unsuitable substances, paints or fluids which have not been thinned correctly or are unsuitable for the surfaces to which they are applied, health hazards arising from lack of ventilation when working in confined spaces or failure of the equipment due to inadequate cleaning of the components after use. If in doubt, always test a small inconspicuous area first. Always read the paint manufacturer's instructions first. Neither our guarantee nor the above statement affects your statutory rights.



Made in England

© Earlex Ltd. Guildford GU1 1SZ  
Helpline telephone no: +44 1483 454666  
[www.earlex.com](http://www.earlex.com)

## VUE ECLATEE DES PIECES DETACHEES



Les pièces détachées suivantes sont disponibles auprès de Earlex.  
+44 (0)1483 454666

### LISTE DES PIECES DETACHEES

N°	Description	N° Pièce	N°	Description	N° Pièce
1.	Anneau de serrage	L0151	17.	Réservoir intérieur téflon	L0190
2.	Chapeau diffuseur d'air	L2265	18.	Ecrou central	L0189
3.	Croisillon de diffusion d'air	L0162	19.	Joint	L0188
4.	Buse 2.00 mm	L0157	20.	Couvercle du pot	L0187
5.	Rondelle de buse	L0159	21.	Anneau de pivotement	L0186
6.	Vis du pivot	L0179	22.	Molette de serrage	L0185
7.	Joints (2)	L0195	23.	Etrier de serrage	L0184
8.	Corps du pistolet aluminium	L0180	24.	Pêne central et tube plongeur	L0183
9.	Pointeau 2.00 mm	L0166	25.	Gâchette	L0177
10.	Adaptateur	L0174	26.	Clé à buse	L0191
11.	Ressort	L0175	27.	Filtre	L0058
12.	Vis de réglage du débit de fluide	L0176	28.	Tuyau 4 mètres	L1107
13.	Pivot	L0178	29.	Clip tuyau d'air	L1340
14.	Tube alimentation air	L0182	30.	Poignée	L0041, L0046
15.	Bague de serrage	L0173	31.	Vis x 4 (tournevis non inclus)	L2152
16.	Joints de bague de serrage (2)	L0168			

### EN OPTION

Ensemble buse et pointeau de :

Buse, pointeau et joint 1.0mm HV5ACC10R  
Buse, pointeau et joint 1.5mm HV5ACC15R

Buse, pointeau et joint 2.0mm HV5ACC20R  
Buse, pointeau et joint 2.5mm HV5ACC25R



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVERTISSEMENT! DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION



- **ATTENTION: AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES, N'EXPOSEZ PAS À PLUIE, VEUILLEZ LAISSER L'INTÉRIEUR.**
- Les substances présentes dans ce pulvérisateur (peinture, dissolvant, etc.) peuvent contenir des matières dangereuses, nocives, explosives ou corrosives. **VEUILLEZ TOUJOURS RESPECTER LES RÈGLES DE SÉCURITÉ QUI ACCOMPAGNENT CE PRODUIT ET LE MATÉRIEL UTILISÉ AVEC CELUI-CI.**
- Le pulvérisateur ne doit être utilisé qu'avec des peintures et des solvants ayant un point d'éclair permettant la pulvérisation. En cas de doute, consulter les informations du fabricant de peinture ou de solvant.
- Toujours s'assurer que la pièce est suffisamment ventilée lors de la pulvérisation.
- **NE JAMAIS** pulvériser près d'une flamme y compris une veilleuse.
- **NE JAMAIS** fumer lors de la pulvérisation.
- Toujours débrancher l'alimentation secteur de l'appareil lors du nettoyage du pistolet.
- Toujours s'assurer que la zone de pulvérisation est sûre et qu'il n'y a pas de débris qui pourraient présenter un danger d'incendie ou de chute.
- Dans aucune circonstance, **NE JAMAIS** pointer le pistolet vers une personne ou un animal. En cas de blessure, appelez immédiatement un médecin.
- **NE JAMAIS** laisser les enfants ou des personnes non autorisées utiliser ou jouer avec l'appareil de pulvérisation. Ceci est un équipement pour une utilisation professionnelle uniquement.
- Toujours lire les instructions du fabricant de solvants avant utilisation.
- Toujours porter un masque de protection adapté lors de la pulvérisation. Nous recommandons également de porter des gants, des lunettes et une combinaison.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé il doit être remplacé par Earlex ou ses agents désignés pour éviter tout danger.
- Après chaque utilisation, s'assurer de bien nettoyer à fond le pistolet pulvérisateur et lubrifier les garnitures.
- N'utiliser que des pièces de rechange certifiées par le fabricant.
- Utiliser l'appareil de pulvérisation uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi.
- Ne pas utiliser le tuyau ou le câble d'alimentation pour tirer l'unité HVLP.

## AVANTAGES

- Réduction très importante de l'effet de brouillard ce qui autorise une protection (adhésif de masquage, bâche plastique) beaucoup plus légère et qui permet une économie de peinture d'environ 30% par rapport à l'utilisation d'un pistolet classique et entre 20% et 30% par rapport à l'utilisation d'un rouleau (grâce à une application uniforme). Le gain qui en résulte amortira rapidement le coût d'une station HVLP.
- La qualité du résultat obtenu avec en prime la facilité d'utilisation. (La quantité importante d'air entourant le jet pulvérisé permet aussi d'accélérer le temps de séchage ce qui contribue à un meilleur rendu de surface.)
- Polyvalence d'emploi : la technologie HVLP permet l'application d'une très large variété de produits.

## VEUILLEZ NOTER

Ce produit est conçu pour une utilisation sûre et prolongée lorsqu'il est utilisé correctement en suivant les instructions ci-jointes. Nous déclinons toute responsabilité concernant des dommages éventuels causés par l'utilisation de substances (peintures ou liquides) non appropriées, ainsi que d'éventuels dommages causés par une mauvaise ventilation. Dans le cas de la pulvérisation d'un produit à base de solvant, il revient à l'utilisateur de porter un masque de protection et de veiller à une bonne ventilation des locaux.

## CHOIX DE LA PEINTURE

Cet appareil très polyvalent peut être utilisé une large gamme de produits. Cependant, certaines matières ne peuvent pas être pulvérisées. Nous vous invitons donc à vérifier les recommandations du fabricant de peinture. **En effet certaines peintures ou lasures GELIFIÉES ne peuvent pas (ou du moins plus difficilement) être appliquées correctement avec ce pistolet. Le terme "gel" ou la mention "ne coule pas" du gel vise principalement à réduire les gouttelettes pour l'utilisateur du pinceau ou du rouleau, cela perd évidemment de son intérêt dès lors que l'on décide de travailler au pistolet.**

**Les peintures STRUCTURÉES (comportant des particules susceptibles d'obstruer la buse donc la sortie du produit) sont elles à proscrire totalement.**

L'UTILISATION DE TELS PRODUITS ENTRAÎNE UNE USURE PRÉMATURÉE DU PISTOLET ET ANNULE LA GARANTIE.

Souvent il vous faudra diluer votre peinture pour obtenir une viscosité permettant une application au pistolet. Donc assurez-vous toujours que la peinture achetée peut se diluer. Une peinture de bonne qualité contient, entre autre, un pourcentage d'éléments secs importants, ce qui autorise la dilution. Ce qui n'est pas le cas de certains produits d'entrée de gamme qui ont un potentiel de dilution très faible.

## PREPARATION

- Bien protéger avec une bâche en plastique et de l'adhésif de masquage qui doit être retiré avant que la peinture ne soit sèche.
- **ATTENTION!**  
**LA TURBINE DOIT ETRE POSEE SUR UNE SURFACE RIGIDE AFIN DE NE PAS OBSTRUER LA PRISE D AIR QUI SE TROUVE DESSOUS.**
- Porter un masque en cas de pulvérisation d'un produit à base de solvants (et veillez à une ventilation suffisante de la pièce si vous travaillez à l'intérieur).
- Nettoyer la surface à peindre qui doit être propre et sèche
- Vérifier le bon fonctionnement du pistolet et veiller à ce que la buse ne soit pas bouchée. (par un reste de peinture séchée par exemple).
- Entraînez-vous au préalable sur de vieilles planches de bois pour vous assurer d'une bonne prise en main de l'appareil.

## LA BUSE ET SON POINTEAU

Cet appareil est monté avec une buse de 2 mm qui correspond à la très grande majorité des applications au pistolet HVLP. Ce diamètre convient parfaitement pour l'application des peintures de bâtiment et de décoration intérieure ou extérieure les plus courantes tel que les peintures à l'eau de catégorie acrylique, ainsi que pour la quasi totalité des peintures à base de solvant tel que les laques glycérophthaliques. Cette buse de 2 mm convient aussi parfaitement pour les peintures ou vernis polyuréthanes mono ou bi composants. On obtiendra selon la nature du produit employé une finition parfaite qu'elle soit brillante, satinée ou mate. Bien d'autres produits pourront être appliqués avec cet ensemble. Notons par exemple les produits de traitement du bois comme les vernis divers, les lasures et dérivés, les vitrificateurs pour parquet à l'eau ou à solvants.

Certaines applications pourront néanmoins nécessiter l'emploi d'un diamètre de buse inférieur ou supérieur. Au cas où le diamètre de 2 mm ne convenait pas (sans que cela soit lié à un problème de dilution) Il existe donc deux autres diamètres de 1mm., 1.5mm et de 2.5mm disponibles en option chez votre revendeur ou directement auprès de notre service clients.

L'ensemble buse/poinneau de diamètre 1mm ou 1,5mm sera choisi dans le cas d'application de peintures ou produits plus fluides comme les peintures de carrosserie ou certaines peintures industrielles à forte dilution, les vernis fluides ou fortement dilués.

L'ensemble buse/poinneau de diamètre 2.5 mm sera choisi dans le cas de certaines peintures plus difficiles à diluer. (Bien que la plupart peuvent être suffisamment diluées pour passer sur une buse de 2 mm, voir à ce sujet le paragraphe sur le choix de la peinture).

## FONCTIONNEMENT

**Pour assembler la station, placez la section supérieure avec la poignée sur la turbine et vissez.**

Remplissez votre réservoir avec le produit que vous souhaitez appliquer en prenant soin de ne pas trop remplir. Prenez le pistolet, tournez la molette de serrage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, positionnez le pistolet sur le réservoir. Faites tourner ce dernier jusqu'à ce que les 2 ergots du pot se positionnent dans les orifices de l'étrier de serrage prévus à cet effet. Tournez alors la molette de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre cette fois de façon à maintenir bien assemblés, le réservoir et le couvercle. Inutile de trop serrer.

### REMARQUE IMPORTANTE :

**ATTENTION : LA PRISE D AIR DE LA TURBINE SE TROUVE SOUS L APPAREIL . AFIN D EVITER TOUTE REDUCTION DE PERFORMANCE OU TOUT ECHEC ASSUREZ VOUS QUE LA TURBINE EST POSEE SUR UNE SURFACE PROPRE ET RIGIDE. DE LA POUSSIERE MAIS AUSSI UNE BACHE DE PROTECTION EN PLASTIQUE OU DU PAPIER JOURNAL POURRAIENT VENIR OBSTRUER LA PRISE D AIR.**

Déroulez le tuyau de son rangement et raccordez le au dos du pistolet. Déroulez le cordon d'alimentation et branchez le.

MAINTENEZ TOUJOURS LE BLOC MOTEUR AUSSI LOIN QUE POSSIBLE DE LA ZONE TRAITEE DE FACON A LUI EVITER D EVENTUELLES PROJECTIONS DE PEINTURE

Quand vous êtes prêt, mettez l'appareil sous tension **ce qui déclenche la production d'air immédiatement**: C'EST NORMAL! Cependant, aucune pulvérisation n'aura lieu tant que vous n'aurez pas appuyé sur la gâchette du pistolet. En appuyant sur la gâchette le poinneau libère l'entrée de la buse et laisse passer une quantité de peinture plus ou moins importante selon le réglage du débit de peinture que vous aurez choisi.

## TECHNIQUE DE PULVERISATION

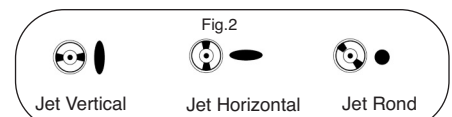
### MODELES DE JET

En dévissant légèrement l'anneau de réglage (à l'avant) vous déterminez la forme du jet en tournant le chapeau d'air verticalement, horizontalement ou de biais et ainsi obtenir 3 formes de jet différents:

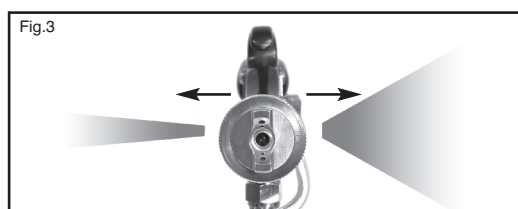
3 formes de jet possible : horizontal, vertical et rond (Fig.2).

Le jet horizontal et le jet vertical sont recommandés pour de grandes surfaces à traiter.

Le jet rond étant plus conseillé pour les petits travaux ou zones difficiles d'accès comme les coins, de petits objets ou pour des finitions.



Pour réduire la largeur du jet, tournez la vis de serrage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pour l'augmenter tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig.3).



## LA TECHNIQUE 'DES PASSES CROISEES'

La technique la plus communément utilisée pour peindre un mur est celle dite 'des passes croisées' c'est dire que l'on croise des passes horizontales avec des passes verticales;

- 1) Régler le chapeau d'air de façon à avoir un jet vertical, puis appuyez sur la gâchette en déplaçant votre bras sur la droite.
- 2) Arrivé en bout de course, relâchez brièvement avant de repartir dans l'autre sens juste en dessous
- 3) Faites ainsi une successions de passages les uns en dessous des autres
- 4) Puis réglez cette fois-ci le chapeau d'air de façon à avoir un jet horizontal et appliquez une succession de passages verticaux par-dessus ce que vous venez de faire.

En fait, vous croisez des passes horizontales (le jet étant réglé en position verticale) avec des passes verticales (le jet étant cette fois ci en position horizontale)

En fonction de l'amplitude de votre bras, appliquez votre produit en croisant ainsi par surfaces d'un mètre carré environ.

Essayez de bouger votre bras et d'appuyer sur la gâchette du pistolet de façon à obtenir la pulvérisation la plus régulière possible, sans chercher à couvrir en une seule passe.

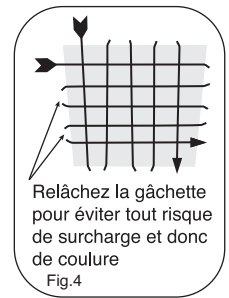


Fig.4

## TRUCS ET ASTUCES

- 1) Utilisation de la vis de réglage du débit (12) (Fig.5).

Cette vis permet de bloquer le recul de la gâchette. Lorsque vous débutez serrez la à fond, puis dévissez progressivement en appuyant sur la gâchette. Plus vous desserrez la vis plus vous lâchez de produit. Ce réglage vous permet de contrôler le débit de votre peinture.

Si vous désirez peindre une petite surface, vissez cette vis de réglage presque au maximum et approchez vous de votre support. Plus vous réduirez le débit de votre peinture plus vous vous rapprocherez de votre support.



Fig.5

- a) La pression exercée sur la gâchette (au plus vous appuyez, au plus vous libérez de produit)
  - b) La vitesse à laquelle vous déplacer le pistolet en face de votre support
- De la gâchette et ainsi projeter une quantité de produit uniforme.

Vous appliquerez ainsi vos différentes passes en évitant les surcharges et économiserez environ 20 à 30% de produit par rapport à un rouleau ou une brosse.

- 2) C'est l'avant bras qui doit bouger, pas le poignet (Fig.6a/b)

3) Afin d'éviter toute surcharge occasionnant des coulures, il est préférable d'appliquer le produit en "voiles". Le pistolet doit toujours être en mouvement lorsque vous appuyez sur la gâchette afin d'éviter les coulures.

- 4) Sols et plafonds

Vous pouvez utiliser le pistolet pour peindre des plafonds et des sols sans aucun problème, celui-ci est doté d'un tube plongeur coudé permettant la pulvérisation à 90%.

Veillez tout particulièrement à allumer votre turbine avant d'incliner votre pistolet afin d'éviter d'obstruer le canal d'air de votre pistolet.

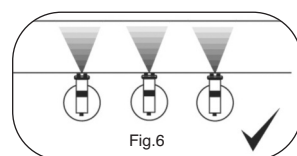


Fig.6

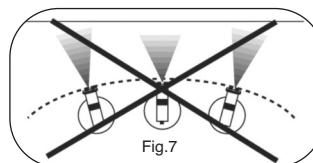


Fig.7

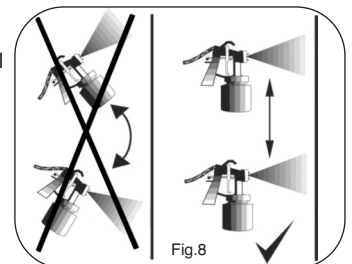


Fig.8

### Démontage du pointeau

1. Dévissez soigneusement et retirez l'anneau réglage du débit de liquide à l'arrière du pistolet (12).
2. Enlevez le ressort (11).
3. Tirez sur la gâchette pour relâcher le pointeau à l'arrière du pistolet (25).
4. Enlevez le pointeau (9).
5. Dévissez l'anneau de serrage du chapeau d'air (1).
6. Enlevez le chapeau d'air (2).
7. Enlevez la molette de sélection de forme de jet (3).
8. Utilisez la clé fournie (26) pour enlever la buse (4)
9. Remarque : le joint de buse blanc logé à l'arrière de la buse (4). Évitez de perdre cette pièce.

## Remplacer le pointeau

10. Assurez-vous de bien fixer le joint de buse (5) à l'arrière de la buse (4), et vissez-la (4) en place.
11. Serrez-le à l'aide de la clé fournie (26). Il ne devrait pas être trop serré, mais bien fixé.
12. Placez le pointeau (9) à l'arrière du pistolet.
13. Placez le ressort sur le pointeau (11).
14. Vissez l'anneau de réglage de débit du liquide en place (12).
15. Repositionnez la molette de sélection de forme de jet (3) en veillant à ce que les pattes d'accès soient fixées solidement dans les rainures du pistolet
16. Positionnez le chapeau d'air (2) au-dessus de la molette de sélection de forme de jet (3).
17. Vissez le chapeau d'air (1) en place.

En cas d'utilisation d'un pointeau différent, la garniture du pointeau (écrou presse-étoupe (15) et joint presse-étoupe (16)) peut nécessiter un réglage. Si le pointeau est trop serré / en place, l'écrou presse-étoupe (15) doit être desserré. En cas de crachotement du pistolet ou de fuite de liquide à travers le presse-étoupe (15), il doit être serré.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

**AU MEME TITRE QU'UN PINCEAU, UN PISTOLET NECESSITE UN NETTOYAGE COMPLET DES QUE LE TRAVAIL EST TERMINE. SI LA PEINTURE SECHE DANS LE PISTOLET A LA SUITE D'UN NETTOYAGE SUPERFICIEL OU OMIS, LE PISTOLET SERA VITE INUTILISABLE ET NE SERA PAS COUVERT PAR LA GARANTIE.**

Principe de base :

- ° Après avoir appliqué un produit à base d'eau, le nettoyage se fait à l'eau
- ° Après avoir appliqué un produit à base de solvants, le nettoyage se fait à l'acétone ou avec un substitut approprié ;
- ° Attention : si l'acétone est un dissolvant très efficace et assez économique, il n'est en aucun cas un DILUANT (white-spirit, diluant synthétique). L'acétone ne doit pas être utilisé pour la dilution mais seulement pour le nettoyage.

Procédez comme suit :

- ° Retirez le réservoir du corps du pistolet
- ° Videz le reste de peinture dans son pot d'origine pour éventuellement le réutiliser
- ° A l'aide d'un chiffon imbibé de nettoyant, nettoyez l'excès de peinture du réservoir, du dessous du couvercle (20) et du joint.
- ° Versez un peu de votre nettoyant dans le réservoir ( eau ou acétone) et remontez le réservoir sur le pistolet et secouer légèrement l'ensemble
- ° Vaporisez tout le contenu du réservoir via le pistolet avec un contenant approprié.
- ° Le nettoyant (solvant ou eau) purgera le système. Le nettoyage est complet lorsque le produit pulvérisé sort "propre".

Afin de nettoyer toutes les pièces de votre pistolet, démontez les en vous aidant du schéma (Vea la página 9) et suivez les instructions suivantes : Dévisser et retirer l'anneau de serrage (1), le chapeau diffuseur d'air (2) et le croisillon de diffusion d'air (3).

Dévisser ensuite la vis de réglage du débit de fluide (12) et retirer le pointeau (9) et son ressort (11).

A l'aide de la clé fournie (26), retirez la buse (4) et la rondelle de buse (5).

Nettoyez l'intérieur du pistolet  
Séchez soigneusement les pièces

Essuyez et mettez une petite goutte d'huile sur l'extrémité du pointeau avant de remonter le tout dans l'ordre inverse.

Ps : il est recommandé de mettre la buse en place avant le pointeau.

La turbine ne requiert que très peu de maintenance

Assurez-vous que le filtre est en permanence propre : ce filtre se trouve sous le bloc moteur (27). Débranchez la machine, retournez-la et retirez le filtre en mousse. Vous pouvez le nettoyer si nécessaire et le réutiliser après séchage. Après usure normale, ce filtre pourra avoir besoin d'être remplacé (pièce numéro L0058)

Les roulements de la turbine sont scellés et lubrifiés à vie. Aucune maintenance ni réglage n'est requis.

Nettoyer la turbine et le tuyau après utilisation à l'aide d'un chiffon humide

Le tuyau s'enroule tout contre la turbine à l'emplacement prévu à cet effet.

Le câble électrique s'enroule lui-même autour de la base de la turbine, la prise trouvant sa place dans la cavité prévue à l'arrière.

**NE JETEZ JAMAIS LA PEINTURE OU LE DILUANT DANS LES EGOUTS ET PREFEREZ SYSTEMATIQUEMENT VOTRE DECHETERIE LOCALE**

## MAINTENANCE PREVENTIVE

Les joints de la bague de serrage (16) sont là pour éviter toute fuite d'air via le pointeau. Une perte d'air en effet aurait pour cause de baisser les performances de votre pistolet. A force d'utilisation, ces joints vont subir une usure normale. Il vous suffira alors d'ajuster la bague de serrage (15). Vérifiez régulièrement que ces joints sont bien en place. Ne les comprimez pas de trop ce qui aurait pour effet de les user prématurément. Si nécessaire, resserrez un peu la bague de serrage en utilisant la clé fournie. Cela aura pour conséquence de réduire le diamètre interne des joints, et de résorber toute éventuelle fuite d'air remarquée.

## PROBLEMES RENCONTRES

PROBLEME	CAUSE	ACTION REQUISE
La peinture goutte sur l'objet peint	Peinture trop diluée	Rajoutez de la peinture non diluée
	Volume de peinture trop élevé	Reduisez le débit de peinture en ajustant la vis (12)
	Mouvement trop lent	Augmentez la vitesse d'application
	Vous appuyez trop long temps sur la gachette	Relachez la gachette plus tôt
	Pistolet trop près	Augmentez la distance entre le pistolet et l'objet
La peinture est trop clairesemée ou irrégulière	Peinture trop diluée	Rajoutez de la peinture non diluée
	Volume de peinture trop faible	Reduisez le débit de peinture en ajustant la vis (12)
	Mouvement trop rapide	Reduisez la vitesse d'application
	Pistolet obstrué	Nettoyez le pistolet
	Pistolet trop éloigné	Augmentez la distance entre le pistolet et l'objet
Pas de pulvérisation de peinture	Peinture trop épaisse	Ajoutez du diluant
	Pistolet obstrué	Nettoyez le pistolet
	Tube plongeur obstrué	Nettoyez le tube (24)
	Tuyau d'air fissuré	Remplacez le tuyau (28)
	Peinture granuleuse	Filtrez la peinture
	Reservoir presque vide	Remplissez le réservoir (17)
	Pistolet penché	Orientez le tube plongeur dans le bon sens (24)
	Prise d'air bloquée	Vérifier sous la machine qu'aucun papier ou débris ne bloque l'entrée d'air. Remplacez le filtre (27) si nécessaire (N° de la pièce L0058)

## RACCORDEMENT AU SECTEUR

Cette station est un appareil électrique de classe 2 ce qui veut dire protégé par une double isolation qui vous dispense de tout raccordement à la terre. Si le cordon d'alimentation de votre station venait à être endommagé, il doit être remplacé par EARLEX ou par un agent accrédité par EARLEX pour éviter tout danger.

Si vous devez utiliser une rallonge électrique, celle-ci doit supporter au minimum 6 Ampères et doit être complètement déroulée. N'utilisez pas une rallonge ne supportant pas 6 Ampères car cela occasionnerait une usure prématurée du moteur ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Si la prise est coupée du cordon d'alimentation, elle doit être mise au rebut en toute sécurité. N'insérez JAMAIS, et ce en aucun cas, une prise coupée du cordon d'alimentation dans une prise secteur.

### INFORMATION LEGALE POUR LES UTILISATEURS :

Ce produit rentre dans la catégorie des appareils électriques. Nous vous rappelons qu'il est dorénavant interdit de se débarrasser d'un outil électrique dans vos poubelles, et encore moins dans la nature, car leurs équipements électriques sont toujours susceptibles de présenter des substances dangereuses, soit pour l'environnement, soit pour l'homme, soit pour les deux. Il existe maintenant des déchetteries partout avec des conteneurs appropriés, et c'est bien là, et pas ailleurs, qu'il faudra vous débarrasser de votre appareil, le jour ou voudrez le faire.



### GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois contre tout défaut de fabrication ou des matériaux.. Il n'est pas garanti pour un usage industriel ou pour la location. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires. La responsabilité d'EARLEX ne pourra être engagée pour une utilisation de ce produit autre que celles décrites dans ce manuel. Pour de plus amples informations, ou pour tout conseil

d'utilisation, contactez notre assistance téléphonique de 9h à 12h et de 14h à 17h du lundi au vendredi (sauf jours fériés), ou visitez notre site Web [www.earlex.com](http://www.earlex.com).

N'hésitez pas à nous rejoindre sur notre site web pour de plus amples informations, vidéos, trucs et astuces. [www.earlex.com](http://www.earlex.com)

### Attestation de Conformité EC

Nous déclarons que les produits HV5500 sont conformes aux: LVD 2006/95/EC, EN60335-1, EMF EN62233; EMC 2004/108/EC, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

#### Enregistrements de dessins:

GB 2106529  
DE 402 04 314.6  
FR 02 3314  
US D488,169S

#### Vaporiser Conception enregistrement des armes:

GB 3006933

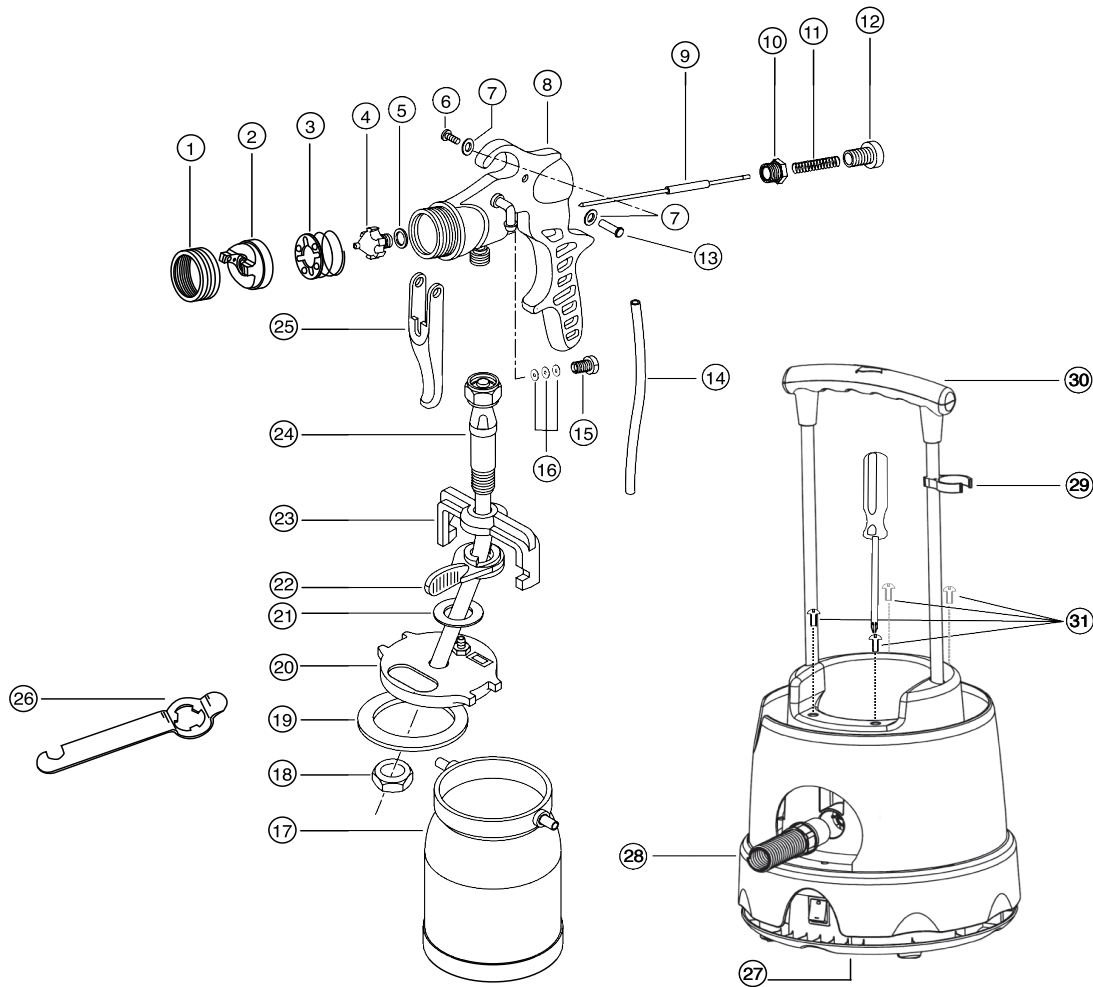
Droit d'auteur et Design Droits Réservés © 2014

**REMARQUE :** Nous avons fait tout notre possible pour nous assurer que, dans le cadre d'une utilisation conforme à ces instructions, cette station de pulvérisation aura une vie longue et sans tracas. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation de substances, peintures ou liquides inappropriés, non dilués correctement ou ne convenant pas aux surfaces sur lesquelles ils ont été appliqués, en cas de danger pour la santé du fait d'un manque d'aération lors de travaux dans un espace confiné, ou en cas de panne de l'équipement suite à un mauvais nettoyage des pièces après utilisation. En cas de doute, faites toujours un test préalable sur une petite zone cachée. Lisez toujours les instructions du fabricant de la peinture avant utilisation. Notre garantie et la déclaration ci-dessus n'affectent pas vos droits statutaires.

Made in England

© Earlex Ltd. Guildford GU1 1SZ  
Helpline telephone no: +44 1483 454666  
[www.earlex.com](http://www.earlex.com)

## ESQUEMA DE LAS PIEZAS DE REPUESTO



Las siguientes piezas de repuesto están disponibles en Earlex.  
+44 (0)1483 454666

## LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

No. Descripción Clave	Nº Pieza	No. Descripción Clave	Nº Pieza
1. Anillo del soporte de la boquilla	L0151	18. Tuerca de perno central	L0189
2. Soporte de la boquilla de aire	L2265	19. Junta	L0188
3. Placa del distribuidor de aire	L0162	20. Ensamblaje de la tapa	L0187
4. Boquilla de 2.0mm	L0157	21. Arandela de separación	L0186
5. Sello de la boquilla	L0159	22. Palanca de sujeción	L0185
6. Tornillo pivote	L0179	23. Boca de enganche	L0184
7. Junta	L0195	24. Conjunto tubo de recolección y perno central	L0183
8. Ensamblaje del cuerpo principal	L0180	25. Palanca de control	L0177
9. Aguja del fluido de 2.0mm	L0166	26. Llave de tornillos	L0191
10. Adaptador	L0174	27. Filtro	L0058
11. Muelle	L0175	28. Manguera 4 metros	L1107
12. Tornillo de ajuste	L0176	29. Abrazadera de la manguera de aire	L1340
13. Pivote	L0178	30. Manejar	L0041, L0046
14. Tubo de alimentación de aire	L0182	31. Tornillo x4 (destornillador no incluido)	L2152
15. Tuerca del prensaestopas	L0173		
16. Arandela del prensaestopas (2 piezas)	L0168		
17. Deposito de pintura	L0190		

## EXTRAS OPCIONALES

Puede obtener boquillas y agujas de fluido de diferentes tamaños con los siguientes códigos de accesorio.

Aguja, sello y boquilla de fluido, 1.0mm diám.  
Aguja, sello y boquilla de fluido, 1.5mm diám.

HVACC10AFDO  
HVACC15AFDO

Aguja, sello y boquilla de fluido, 2.0mm diám.  
Aguja, sello y boquilla de fluido, 2.5mm diám.

HVACC20AFDO  
HVACC25AFDO



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ¡ADVERTENCIA! RIESGO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

- **PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN, NO EXPONGA AL LLUVIA, ALMACÉN EL DISPOSITIVO EN INTERIOR.**
- Las sustancias utilizadas con este aplicador de spray (pintura, disolventes, etc.) pueden contener materiales peligrosos, nocivos, explosivos o corrosivos. SIGA SIEMPRE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ENTREGADAS CON ESTE RODUCTO Y CON EL MATERIAL QUE ESTÁ SIENDO UTILIZADO.
- El aplicador de spray debe ser utilizado solamente con pinturas y disolventes que tengan un punto de inflamación adecuado para la pulverización. En caso de duda, consulte la información proporcionada por el fabricante de la pintura o el disolvente.
- Asegúrese siempre de que la habitación tiene una ventilación adecuada cuando aplique el spray.
- No pulverice NUNCA cerca de fuego abierto, incluidos dispositivos con llama de encendido.
- No fume NUNCA mientras esté pulverizando.
- Desconecte siempre la unidad de la red eléctrica cuando rellene el tanque de pintura.
- Asegúrese siempre de que el área a pulverizar es segura y está libre de residuos que puedan provocar riesgo de incendio o tropiezos.
- NUNCA, bajo ninguna circunstancia, debe apuntar con la pistola pulverizadora una persona o animal. En el caso de que se produzca un accidente con lesiones, acuda a la consulta de un médico inmediatamente.
- No deje NUNCA que niños o personas no autorizadas usen o jueguen con el equipo de pulverización. Este equipo es solamente para uso profesional.
- Lea siempre las instrucciones del fabricante para el rebajado de la pintura antes de utilizarla.
- Lleve siempre una mascarilla adecuada cuando efectúe la pulverización. También recomendamos el uso de guantes, gafas y mono de trabajo.
- Si el cable de alimentación está dañado por Earlex o sus agentes designados para evitar un peligro.
- Después de cada utilización asegúrese de limpiar la pistola pulverizadora a fondo y lubricar las rondanas.
- Use solamente piezas de recambio originales del fabricante.
- Use esta unidad solamente del modo detallado en las instrucciones.

### SELECCIÓN DE LA PINTURA

Este es un kit de pulverización altamente versátil que puede ser usado con diferentes medios de pulverización, incluyendo barnices, productos conservantes de la madera, esmaltes, pinturas a base de aceite y de agua, y celulosa. Sin embargo, algunos materiales no pueden ser pulverizados, así que le rogamos compruebe las recomendaciones del fabricante antes de comprar la pintura. Si un material hace referencia a la aplicación únicamente con brocha, entonces generalmente no podrá ser pulverizado.

**ESTA UNIDAD NO PUEDE SER USADA CON PINTURAS TEXTURADAS. EL USO DE DICHOS MATERIALES CAUSARÁ UN DESGASTE PREMATURO, LO QUE INVALIDARÍA LA GARANTÍA.**

**PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS DE SU KIT DE PULVERIZACIÓN, LE ROGAMOS LEA CON ATENCIÓN LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLO.**

### PREPARACIÓN

La preparación de la superficie y el rebajado de la pintura son dos de los aspectos más importantes a los que se debe prestar atención para obtener los mejores resultados posibles de su kit de pulverización.

Asegúrese de que todas las superficies están libres de polvo, suciedad, óxido y grasa. En caso necesario, elimine dichas sustancias con papel de lija o similar.

El cubrimiento de superficies es importante para asegurar que no pulveriza aquellas áreas que desea que permanezcan intactas.

### FUNCIONAMIENTO

**Para unir el equipo, coloque la parte superior del mango en la parte superior de la turbina y ajustar.**

Llene el contenedor de pintura con el medio de pulverización. Tenga cuidado en no llenarlo en exceso. Tome la unidad de la pistola pulverizadora y, con la palanca de sujeción (22) girada totalmente en sentido contrario a las agujas del reloj, coloque la unidad de pistola pulverizadora en el contenedor de pintura. Haga girar el contenedor hasta los 2 pins situados en los huecos de la boca de enganche (23). Ahora gire la palanca de sujeción en el sentido de las agujas del reloj para asegurar el contenedor a la tapa. No lo apriete demasiado.

Coloque la unidad del motor en un espacio limpio en el suelo, libre de desechos sueltos, líquidos o capas de polvo que pudieran bloquear el conducto de admisión del motor. Desenrolle la manguera de la caja principal y conéctela a la parte posterior de la pistola. Desenrolle el cable de alimentación de la base de la unidad y enchúfelo.

**MANTENGA SIEMPRE LA UNIDAD DEL MOTOR TAN LEJOS COMO SEA POSIBLE DE LA ZONA DE PULVERIZACIÓN PARA EVITAR LA CONTAMINACIÓN DEL MOTOR CON PINTURA. CUBRA TODO EL ÁREA QUE NO DESEE PULVERIZAR.**

Una vez la ha ajustado para proceder a la pulverización, encienda la unidad. La unidad de la pistola no pulverizará nada de pintura hasta que se apriete el gatillo de la pistola pulverizadora. Antes de empezar cualquier operación que implique la pulverización de objetos reales, le recomendamos que invierta una pequeña cantidad de tiempo practicando sobre cartón o papel de periódico hasta que se haya familiarizado con el funcionamiento de la pistola.

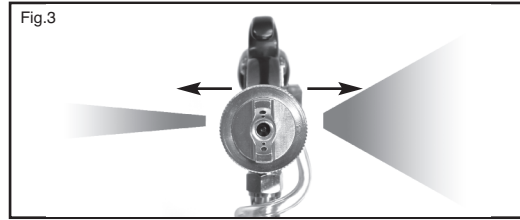
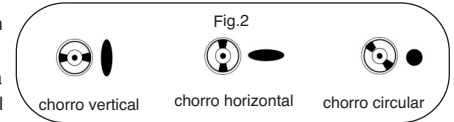
## TIPOS DE PULVERIZACIÓN

La pistola tiene 3 tipos distintos de pulverización: horizontal, vertical y circular (Fig.2).

Los tipos horizontal y vertical se recomiendan para grandes superficies. La pulverización circular se usa para objetos pequeños o áreas de difícil acceso, tales como esquinas.

Para cambiar el tipo de pulverización, simplemente gire el soporte de la boquilla de aire (2) hasta que haga clic en las diferentes posiciones, tal y como se muestra en la Fig.2.

El tamaño general del tipo de pulverización seleccionado puede ser modificado girando el anillo del soporte de la boquilla de aire (1). viendo la unidad de la parte frontal, girarla en sentido horario para aumentar el tamaño del chorro, o hacia en sentido antihorario para reducirlo (Fig. 3).



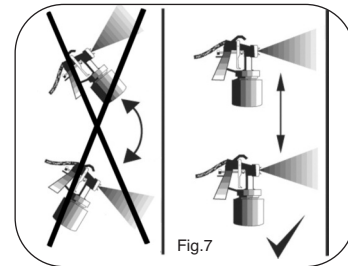
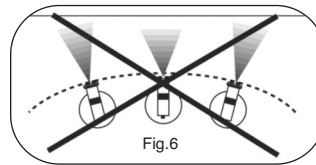
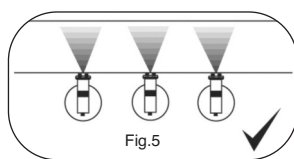
## VOLUMEN DE PINTURA

El volumen de pintura pulverizada es fácilmente ajustable (Fig.4). Cierre completamente el tornillo de ajuste (12) girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que ya no se pueda más. Mientras aprieta el gatillo, empiece a girar el tornillo de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se obtenga el volumen de pintura deseado. Si la pulverización contiene demasiada pintura, gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para reducirlo. Una vez ajustado el tipo de pulverización y el volumen de pintura, ya puede empezar a pulverizar.



## TÉCNICA DE PULVERIZACIÓN

1. Para obtener los mejores resultados, mantenga siempre la pistola de pulverización plana y pulverice equitativamente de lado a lado o de arriba a bajo, a 25-30cm de la superficie. Evite pulverizar en ángulo, pues esto causará goteo en la superficie (Fig.5).
2. Deje que su brazo, no su muñeca, controle el movimiento de izquierda a derecha, pues esto ayudará a conseguir una distribución regular de la pintura sobre toda la zona (Fig.6).
3. No incline la pistola pulverizadora a un ángulo superior a 45° (Fig.7).



## SELECCIÓN DE LA BOQUILLA Y LA AGUJA DE FLUIDO

Pinturas, barnices, productos para el tratamiento de la madera, etc. son fabricados usando una gran variedad de materiales y tienen viscosidades que difieren enormemente. Puede que encuentre que la boquilla y la aguja de fluido de 2.0mm de diámetro suministradas con esta pistola pulverizadora no le permiten pulverizar con el acabado particular que usted desearía. En tales casos, el cambio del tamaño de la boquilla y la aguja de fluido seguramente resolverá este problema.

En general, los materiales más espesos, más viscosos se pulverizan con un mejor resultado con una boquilla de fluido más grande para dar una mayor cobertura. Los materiales más claros, menos viscosos, se pulverizan mejor con una boquilla de fluido más pequeña.

Con tal del satisfacer todas las necesidades, están disponibles conjuntos de boquilla y aguja de fluido, como extras opcionales, con 1,0mm de diámetro, 1,5mm de diámetro y 2,5mm de diámetro (Vea la página 13).

### Extracción de la aguja

1. Desatornille cuidadosamente y extraiga el ajustador de fluido en la parte posterior de la pistola (12).
2. Saque el muelle (11).
3. Tire del gatillo para liberar la aguja en la parte posterior de la pistola (25).
4. Saque la aguja (9).
5. Desenrosque la anilla del cabezal de aire (1).
6. Extraiga el cabezal de aire (2).
7. Extraiga la placa de dirección de la pulverización (3).
8. Utilice una llave inglesa (26) para extraer la punta del fluido (4)
9. Nota: el sello blanco de la punta del fluido se encuentra detrás de la punta del fluido (4). Tenga cuidado de no perder esta pieza.

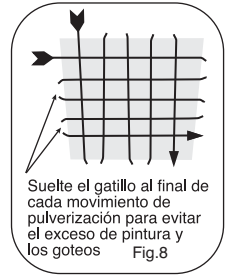
### Cambio de la aguja

10. Asegúrese de que el sello blanco de la punta del fluido (5) esté colocado en el reverso de la punta del fluido (4), y atornille la punta del fluido (4) en su lugar.
11. Ajuste bien con la llave inglesa que se facilita (26). No debería estar demasiado apretado, sino seguro.
12. Coloque la aguja (9) en la parte posterior de la pistola.
13. Coloque el muelle por encima de la aguja (11).
14. Atornille el ajustador de fluido en su lugar (12).
15. Vuelva a colocar la placa de dirección de la pulverización (3), asegurándose de alinear las agarraderas de colocación con las ranuras de la pistola pulverizadora
16. Coloque el cabezal de aire (2) encima de la placa de dirección de la pulverización (3).
17. Atornille la anilla del cabezal de aire (1) en su lugar.

Si utiliza una aguja diferente, el paquete de la aguja (tuerca del casquillo (15) y sello de la tuerca del casquillo (16)) puede necesitar algún ajuste. Si el movimiento de la aguja es demasiado rígido /si la aguja se pega, la tuerca del casquillo (15) necesita ser aflojada. Si la pulverización barbotea o si gotea líquido alrededor de la tuerca del casquillo (15), deberá apretarla más.

## CONSEJOS ÚTILES

1. Controle con uniformidad la velocidad de movimiento de la pistola pulverizadora. Con una velocidad rápida se aplicará una fina capa y con una velocidad baja se dará una capa densa.
2. Aplique solamente un capa cada vez. Si es necesaria otra capa, siga las instrucciones del fabricante de la pintura para los tiempos de secado.
3. Si pulveriza áreas u objetos pequeños, mantenga el tornillo de ajuste poco abierto, pues esto evitará el uso excesivo de pintura y minimizará la neblina de pulverización.
4. Cuando pulverice áreas u objetos grandes, es mejor usar un patrón de cruzamiento alternativo, ya sea de izquierda a derecha y luego de arriba a bajo o viceversa. Esto asegurará la máxima cobertura (Fig. 8).
5. Evite detenerse y empezar durante la pulverización, pues esto puede resultar en la aplicación de demasiado, o no suficiente material en una superficie.
6. Para asegurarse de cubrir los bordes, comience a pulverizar justamente en el lado del área que está siendo pulverizada.
7. **LIMPIE LA PISTOLA PULVERIZADORA DESPUÉS DE CADA USO (VEA LAS INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA).**



## INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

**LA PISTOLA PULVERIZADORA DEBE SER LIMPIADA A FONDO Y LAS ARANDELAS DEL PREENSAESTOPAS LUBRICADAS INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE CADA USO. SI LA PINTURA SE SECA EN EL INTERIOR, LA LIMPIEZA DE LA PISTOLA SERÁ MUCHO MÁS DIFÍCIL Y PUEDE DEJAR LA PISTOLA INUTILIZABLE. ESTE EVENTO NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA.**

Limpie los residuos de pintura de la pistola pulverizadora del modo siguiente:

- Retire el contenedor de pintura (17) de la pistola pulverizadora.
- Vierta todo el residuo de pintura en su contenedor original para utilizarlo en el futuro.
- Use un paño empapado en diluyente para eliminar el exceso de pintura del contenedor, la cara inferior de la tapa (20) y la junta (19).
- Vierta una pequeña cantidad de diluyente limpio en el contenedor, vuelva a ajustar el contenedor a la pistola pulverizadora y agite suavemente la pistola.
- Pulverice todo el diluyente con la pistola.
- Repita esta operación, usando cada vez diluyente limpio, hasta que no quede ningún rastro de pintura en el diluyente que se está pulverizando.

Para limpiar a fondo la resta de la pistola pulverizadora, saque todas las partes operantes, de acuerdo con el esquema de piezas de recambio de la p. 15, del siguiente modo:

- Afloje y saque el anillo del soporte de la boquilla de aire (1), el soporte de la boquilla de aire (2) y el muelle y la placa del distribuidor de aire (3).
- Desatornille el tornillo de ajuste (12) y saque la aguja (9) así como el muelle de la aguja (11).
- Use la llave de tornillos suministrada para sacar la boquilla de fluido (4) y el sello de la boquilla de fluido (5).

Después de limpiar la pistola pulverizadora y antes de colocar la aguja, sumerja la boquilla en vaselina, lo que lubricará las arandelas del prensaestopas al insertar la aguja. Las superficies externas de la pistola pulverizadora pueden ser limpiadas con un paño empapado en diluyente.

**NO TIRE NUNCA POR EL DESAGÜE PINTURA O DISOLVENTE . PÓNGASE EN CONTACTO CON EL AYUNTAMIENTO LOCAL PARA ORGANIZAR SU RECOGIDA O PARA SABER LA UBICACIÓN DEL VERTEDERO DE RESIDUOS REGISTRADO MÁS CERCANO.**

## MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Las arandelas del prensaestopas (16) previenen el escape de aire pasada la aguja. Tal escape reduce el rendimiento de la pistola pulverizadora y debe, por lo tanto, mantenerse al mínimo. Después de un periodo de uso, las arandelas del prensaestopas sufrirán desgaste. Esto es normal y puede ser compensado mediante el ajuste gradual de la tuerca del prensaestopas (15).

Compruebe de manera periódica que la tuerca del prensaestopas no está suelta. **NO LA APRIETE EN EXCESO**, pues esto aumentará el desgaste de las arandelas. Cuando sea necesario, simplemente apriete ligeramente la tuerca con la llave de tornillos especial suministrada.

Al apretar esta tuerca se reduce el diámetro interior de las arandelas del prensaestopas, cerrando de este modo cualquier pequeño hueco que se cree entre la aguja y las arandelas del prensaestopas, y eliminando así un escape excesivo.

## UNIDAD DE TURBINA

La unidad de turbina solamente requiere un mantenimiento mínimo.

- Asegúrese de que su elemento de filtrado se mantiene limpio en todo momento. Se trata del filtro situado debajo del cuerpo principal de la unidad del motor (27). Desconecte la unidad de la alimentación, póngala de lado y saque el material poroso. Éste puede ser lavado si fuera necesario y vuelto a colocar una vez seco. De vez en cuando este filtro deberá ser sustituido (Pieza n° L0058).
- Los cojinetes de la turbina están sellados y lubricados de por vida. No es necesario ningún tipo de mantenimiento o ajuste.
- Limpie la turbina y la unidad de la manguera con un paño húmedo después del uso.
- La manguera se guarda enrollándola entre la caja del motor y la cubierta de la manguera.
- El cable de red se guarda envolviéndolo alrededor de la base de la unidad y colocando el enchufe en el espacio que queda detrás de la unidad.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN NECESARIA
La pintura gotea sobre el artículo pulverizado	La pintura está demasiado diluida	Añada material no diluido
	El volumen de pintura es demasiado alto	Reduzca el flujo de pintura ajustando el tornillo (12)
	Movimiento demasiado lento	Aumente la velocidad de aplicación
	El gatillo de la pistola se mantiene apretado demasiado tiempo	Suelte el gatillo más rápidamente
	La pistola está demasiado cerca	Aumente la distancia entre la pistola y la pieza de trabajo
La pintura es clara o irregular	La pintura está demasiado diluida	Añada material no diluido
	El volumen de pintura es demasiado bajo	Aumente el flujo de pintura ajustando el tornillo (12)
	Movimiento demasiado rápido	Reduzca la velocidad de aplicación
	La pistola está atascada	Limpie la pistola
	La pistola está demasiado lejos	Reduzca la distancia entre la pistola y la pieza de trabajo
No sale la pintura	La pintura es demasiado espesa	Añada diluyente
	La pistola está atascada	Limpie la pistola
	El tubo de recolección está atascada	Limpie el tubo de recolección (24)
	La manguera de aire se ha partido	Sustituya la manguera de aire (28)
	La pintura es granulada	Filtre la pintura
	El contenedor está casi vacío	Rellene el contenedor (17)
	La pistola está en ángulo	Asegúrese de que el tubo de recolección está orientado hacia la pintura (24)
	La entrada de aire está bloqueada	Compruebe que no haya papel o desechos sueltos que puedan bloquear la entrada de aire debajo de la unidad. Limpie o reemplace el Filtro (27) si es necesario (N ° L0058).

## CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

Esta unidad es un dispositivo de clase II lo que significa que dispone de un doble aislamiento para su protección, siendo así innecesario la toma a tierra. En caso de que el cable de alimentación eléctrica este dañado, debe ser reemplazado por Earlex o personas autorizadas, para evitar riesgos.

Si necesita usar un cable de extensión o prolongador, estos deben ser aptos para una corriente de mínimo 6 Amperios y estar completamente extendidos. No utilice cables que no aguanten una carga mínima de 6 Amperios, esto causaría un fallo prematuro al motor y no esta cubierto por la garantía.

En caso de que el enchufe este cortado del cable principal, debe ser desecho. NUNCA y bajo ninguna circunstancia conecte un enchufe a la red eléctrica.

### Declaración de conformidad EC

Declaramos que la unidad HV5500 se conforma a: LVD 2006/95/EC, EN60335-1, EMF EN62233; EMC 2004/108/EC, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

### INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DE APARATOS ELECTRICOS Y ELETRONICAS CONOCIDO COMO RAEE

Resulta importante llamar la atención respecto a nuevas directivas referentes al vertido de este aparato eléctrico, según la cual, de acuerdo con la legislación, este producto no debe mezclarse con la basura doméstica. Es su responsabilidad deshacerse de este tipo de residuos llevándolo a puntos de recogida expresos para su recuperación y reciclaje. Este artículo está marcado con un símbolo en forma de contenedor cruzado por una raya como recordatorio. El objetivo de esta directiva es ayudar a preservar los recursos y asegurarse de que se recicla de modo que se proteja la salud de las personas y el medio ambiente. Para más información sobre dónde puede desaherces de estos residuos, póngase en contacto con las autoridades locales. Los puntos de recogida son gratuitos.



**TENGA EN CUENTA QUE:** Hemos hecho todo lo posible por asegurarnos de que, si se usa correctamente y de acuerdo con las instrucciones, esta unidad tendrá una vida larga y sin problemas. No nos hacemos responsables de los daños causados por el uso de sustancias incorrectas o inadecuadas, pinturas o fluidos que no hayan sido diluidos correctamente o no aptos para las superficies sobre las que se aplican, peligros para la salud debidos a la falta de ventilación cuando se trabaja en espacios reducidos, o fallos del equipo debido a una limpieza inadecuada de los componentes tras su uso. Si tiene alguna duda, realice siempre primero una comprobación en una zona pequeña y que pase desapercibida. Lea siempre primero las instrucciones del fabricante de la pintura. Ni nuestra garantía ni las afirmaciones anteriores afectan a los derechos que la ley le confiere.

#### Registros de diseño:

GB 2106529  
DE 402 04 314.6  
FR 02 3314  
US D488,169S

#### Pistola Diseño de Registro:

GB 3006933

Derecho de Autor y Derechos Reservados Diseño © 2014

### GARANTÍA

Este producto está garantizado durante un periodo de 24 meses contra defectos en sus materiales y mano de obra. No está garantizado para fines industriales o para su alquiler. La garantía no afecta sus derechos estatutarios. Earlex Ltd. no aceptará ninguna responsabilidad por el uso de este producto si se usa para fines diferentes a los detallados en estas instrucciones. En caso de duda o para cualquier tipo de información, contacte con nosotros a través de la línea de atención de 9.00 a 12.00 y de 14.00 a 17.00 horas, lunes a viernes (excepto festivos), o visite nuestra página web: [www.earlex.com](http://www.earlex.com)



Made in England

© Earlex Ltd. Guildford GU1 1SZ  
Helpline telephone no: +44 1483 454666  
[www.earlex.com](http://www.earlex.com)



## ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA SICUREZZA



### LEGGERE PRIMA DELL'USO

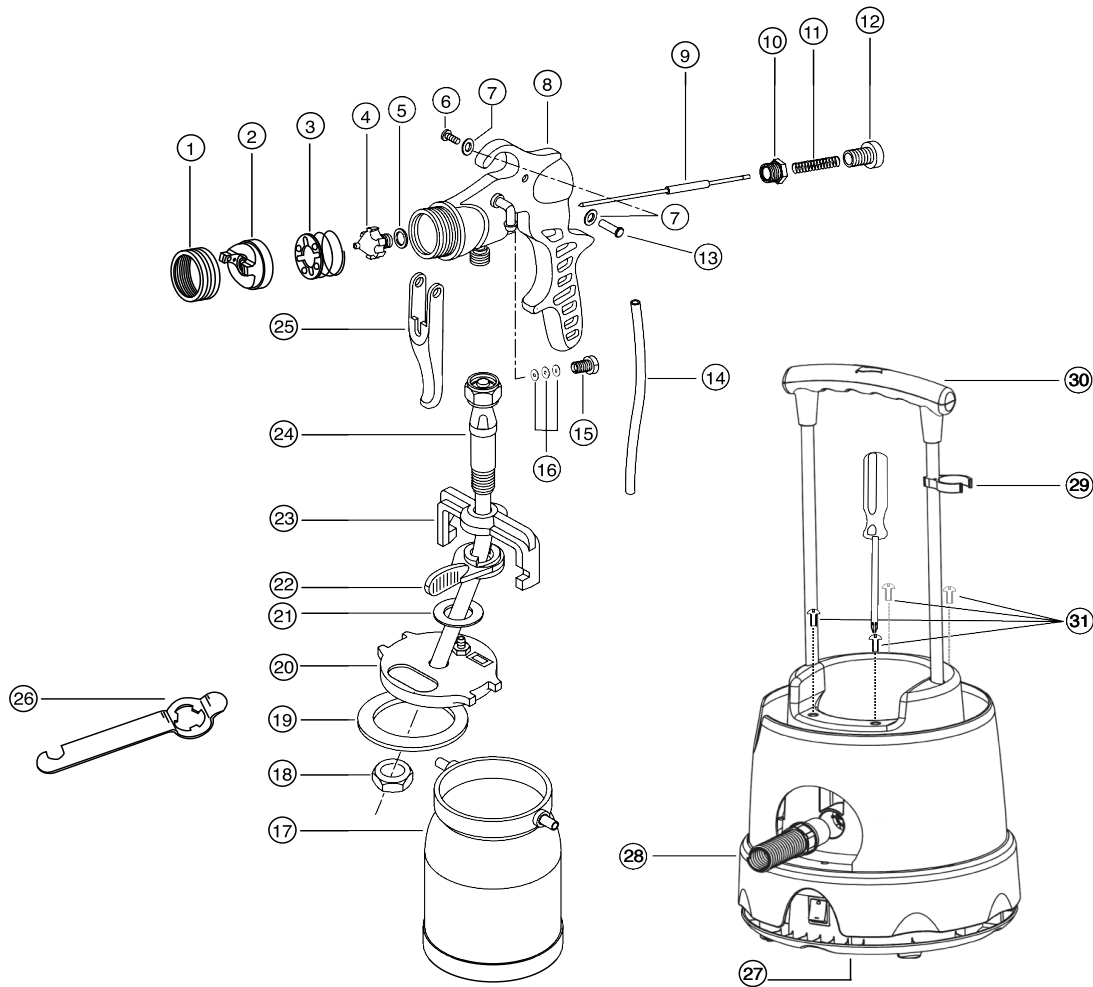
- NON puntare MAI la pistola a spruzzo verso persone o animali. In caso si verificassero infortuni, rivolgersi immediatamente a personale medico qualificato.
- Usare l'applicatore a spruzzo esclusivamente con vernici o solventi che presentino punti critici idonei alla spruzzatura. In caso di dubbio, consultare i dati forniti dal fabbricante della vernice o del solvente.
- Assicurarsi che l'ambiente in cui si effettua la verniciatura a spruzzo sia adeguatamente ventilato.
- NON spruzzare MAI vernice in prossimità di fiamme vive, comprese fiamme pilota.
- NON usare MAI la pistola a spruzzo all'aperto quando piove.
- NON fumare MAI mentre si sta verniciando.
- NON permettere MAI ai bambini di utilizzare o giocare con la pistola a spruzzo.
- Leggere sempre le istruzioni per la diluizione della vernice fornite dal suo fabbricante prima dell'uso.
- Scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica nel riempire il contenitore della vernice.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da EARLEX o ai nostri agenti incaricati al fine di evitare un pericolo.
- Prima di procedere alle operazioni di pulizia, scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il presente prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non abbiano esperienza e competenza riguardo allo stesso, a meno che esse non agiscano sotto la supervisione o le istruzioni dell'uso del prodotto da parte di persone responsabili della loro sicurezza.
- Indossare sempre una maschera facciale protettiva idonea durante la verniciatura a spruzzo. Si consiglia inoltre di indossare guanti, occhiali e indumenti protettivi.
- Dopo ogni uso, pulire sempre la pistola a spruzzo con cura, lubrificando il gruppo punta.
- Usare solo parti di ricambio originali Earlex.
- Earlex raccomanda l'uso di adeguati dispositivi di protezione per le orecchie durante l'utilizzo di questo prodotto.

**ATTENZIONE! Le sostanze utilizzate con questo applicatore a spruzzo (vernici, solventi, ecc.) potrebbero contenere materiali pericolosi, dannosi, esplosivi o corrosivi. SEGUIRE SEMPRE TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA FORNITE**

**CON QUESTO PRODOTTO E CON GLI ALTRI MATERIALI IN USO.**

**Usare questo sistema di verniciatura solo secondo quanto indicato nelle presenti istruzioni.**

## Legenda sulle parti di ricambio



Le seguenti parti di ricambio sono disponibili presso Earlex.  
+44 (0)1483 454666

### LISTA DELLE PARTI DI RICAMBIO

No. Descrizione	Parte No.	No. Descrizione	Parte No.
1. Anello tappo aria	L0151	18. Dado perno centraggio	L0189
2. Tappo aria	L2265	19. Guarnizione	L0188
3. Gruppo placca distributore aria	L0162	20. Gruppo coperchio	L0187
4. Ugello 2,0 mm	L0157	21. Spessore	L0186
5. Tenuta beccuccio	L0159	22. Leva morsetto	L0185
6. Vite perno	L0179	23. Bilancere	L0184
7. Rondella	L0195	24. Perno centraggio e Gruppo condotto raccolta	L0183
8. Gruppo corpo principale	L0180	25. Leva di comando	L0177
9. Ugello 2,0 mm	L0166	26. Chiave inglese	L0191
10. Adattatore	L0174	27. Filtro	L0058
11. Molla	L0175	28. Tubo flessibile 4m	L1107
12. Manopola regolazione	L0176	29. Clip per tubo	L1340
13. Perno	L0178	30. Maniglia	L0041, L0046
14. Condotto alimentazione aria	L0182	31. Vite x4 (cacciavite non in dotazione)	L2152
15. Dado Grande	L0173		
16. Rondella Grande (2 pezzi)	L0168		
17. Serbatoio vernice	L0190		

### OPZIONI EXTRA

Sono disponibili set di punte e beccucci di varie dimensioni sotto i seguenti numeri di accessori.

Beccuccio, punta, tenuta diam. 1,0 mm HVACC10AFDO  
Beccuccio, punta, tenuta diam. 1,5 mm HVACC15AFDO

Beccuccio, punta, tenuta diam. 2,0 mm HVACC20AFDO  
Beccuccio, punta, tenuta diam. 2,5 mm HVACC25AFDO

## LA SCELTA DELLA VERNICE



Questo kit di verniciatura è altamente versatile e può essere usato con vari prodotti spray, fra cui lucidi, smalti protettivi per legno, smalti, vernici a base d'olio e a base d'acqua, e cellulosa. Tuttavia, dato che alcuni prodotti non sono compatibili con un tipo di verniciatura a spruzzo, si prega di leggere attentamente le indicazioni del fabbricante della vernice prima di acquistarla. Se il materiale prevede unicamente applicazioni a pennello, allora generalmente non può essere usato per verniciature a spruzzo.

**IL PRESENTE SISTEMA NON PUO' ESSERE USATO PER VERNICI GRANULOSE, LE QUALI POTREBBERO CAUSARE FENOMENI D'USURA PREMATURE. TALE TIPO D'IMPIEGO RENDERÀ NULLA LA GARANZIA.**

**PER OTTENERE I RISULTATI MIGLIORI DAL PROPRIO KIT A SPRUZZO, SI PREGA DI LEGGERNE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.**

## PREPARAZIONE

La preparazione della superficie e la diluizione della vernice sono i due aspetti più importanti da considerare per ottenere i migliori risultati dal proprio kit di verniciatura a spruzzo.

Accertarsi che tutte le superfici siano prive di polvere, sporco, ruggine o grasso. Se necessario, livellare con carta vetrata o simile.

Coprire le aree che non si desidera verniciare è un altro accorgimento molto importante.

## FUNZIONAMENTO

**Per mettere insieme l'unità, posizionare la sezione superiore con la maniglia sulla parte superiore della turbina e fissare.**

Riempire il serbatoio della vernice con il prodotto da spruzzare. Non riempirlo eccessivamente. Prendere l'erogatore a spruzzo e, con la leva del morsetto girata completamente in senso antiorario, sistemare l'unità dell'erogatore a spruzzo sul serbatoio della vernice. Girare il serbatoio finché i due ganci non s'incastrano nei recessi corrispondenti situati sulla struttura a giogo (23). Girare quindi in senso orario la leva del morsetto e fissare il serbatoio al coperchio. Non stringere troppo.

Collocare l'unità a motore sul pavimento, su una superficie pulita, priva di sporcizia, liquidi o polvere che potrebbero ostruire l'ingresso del motore. Disfare il condotto e farlo scorrere dall'alloggiamento dell'alimentazione fino alla parte posteriore della pistola. Svolgere il cavo della corrente dalla base dell'unità e inserirlo in una presa.

**TENERE SEMPRE L'UNITA' A MOTORE IL PIÙ LONTANO POSSIBILE DALL'AREA DI SPRUZZO, PER IMPEDIRE CHE LA VERNICE LO CONTAMINI.**

**COPRIRE TUTTE LE SUPERFICI CHE NON SI DESIDERA VERNICIARE.**

Quando tutto è pronto per la verniciatura, accendere il dispositivo. Se non si preme il grilletto dell'applicatore a spruzzo, non viene erogata nessuna quantità di vernice. Prima di iniziare i lavori di verniciatura su oggetti, si consiglia di provare per qualche minuto su giornali o cartoni per abituarsi all'uso dell'applicatore.

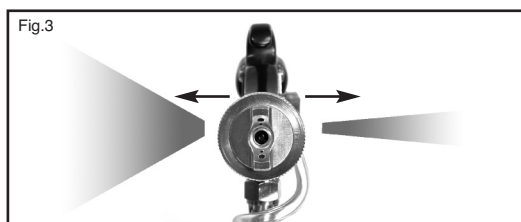
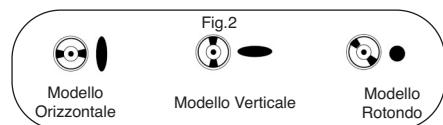
## TIPI DI SPRUZZO

L'applicatore a spruzzo presenta tre diversi tipi di spruzzo: orizzontale, verticale e circolare (Fig. 2).

I primi due, verticale ed orizzontale, sono consigliati per superfici estese, mentre quello circolare si usa generalmente per oggetti o aree di piccole dimensioni (gli angoli, per esempio), spesso difficili da raggiungere.

Per cambiare il tipo di spruzzo, girare semplicemente il tappo dell'aria (2), fino a quando si ferma con un clic sulle posizioni raffigurate nell'illustrazione a fianco (Fig. 2).

Le dimensioni totali del tipo di spruzzo selezionato possono anch'esse essere modificate, semplicemente girando l'anello del tappo dell'aria (1). Se avviamo la unità da davanti, ruotarla in senso antiorario per ridurre la dimensione dello spruzzo, oppure in senso orario per aumentare la dimensione dello spruzzo (Fig. 3).



## VOLUME DELLA VERNICE

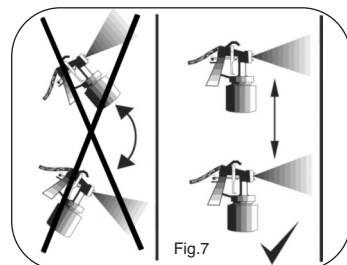
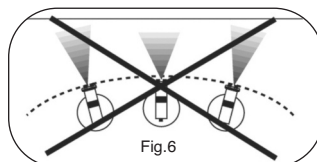
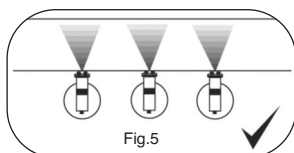
Il volume di vernice erogata è facilmente regolabile (Fig. 4). Chiudere completamente la manopola di regolazione del liquido (12) girandola in senso orario, fino in fondo. Successivamente, premendo il grilletto, girare poco a poco la manopola di regolazione in senso antiorario, fino ad ottenere il volume di vernice desiderato.

Se lo spruzzo di vernice è troppo abbondante, girare nuovamente la manopola di regolazione in senso orario. Una volta ottenuti il volume di vernice e il tipo di spruzzo voluti, tutto è pronto per dare inizio alla verniciatura.



## TECNICA DI SPRUZZO

- 1) Per ottenere i migliori risultati, tenere sempre l'applicatore a spruzzo diritto, spruzzando in maniera uguale da un lato all'altro o dall'alto al basso. Non tenere la pistola inclinata rispetto alla parete, per evitare di lasciare sbavature sulla superficie verniciata (Fig. 5).
- 2) Controllare il movimento da sinistra a destra con il braccio, non con il polso, per far sì che la vernice si distribuisca in modo uniforme sull'intera area (Fig. 6).
- 3) Non inclinare lo spruzzatore ad angoli superiori ai 45 gradi (Fig. 7).



## SCELTA DELLA PUNTA E DEL BECCUCCIO

Le vernici, gli smalti e i prodotti per il legno vengono prodotti con tante sostanze diverse e presentano pertanto viscosità differenti. L'utente potrebbe accorgersi che il set "punta e beccuccio" di 2 mm fornito con il sistema non consente l'erogazione ottimale per la vernice scelta. In tal caso, il problema potrà essere risolto, con tutta probabilità, scegliendo un set "punta e beccuccio" di dimensioni diverse.

In generale, più il diametro del gruppo "beccuccio e punta" è ampio, più è adatto per prodotti ad alta viscosità, ovvero più densi. I diametri più ridotti sono maggiormente adatti per prodotti a bassa viscosità, cioè più diluiti.

Per rendere possibili queste variazioni, sono disponibili set "punta e beccuccio" opzionali, con diametri di 1, 1,5 e 2,5 mm (cfr. pag. 19).

### Rimozione dell'ago

1. Svitare con cautela e rimuovere il dispositivo di regolazione del fluido sul retro della pistola (12).
2. Rimuovere la molla (11).
3. Tirare il grilletto per sganciare l'ago sul retro della pistola (25).
4. Rimuovere l'ago (9).
5. Svitare l'anello di tenuta del tappo dell'aria (1).
6. Rimuovere il tappo dell'aria (2).
7. Rimuovere la piastra di direzione dello spruzzo (3).
8. Per rimuovere il diffusore (4), servirsi della chiave (26) fornita in dotazione.
9. Attenzione alla guarnizione bianca del diffusore alloggiata dietro il diffusore (4). Fare attenzione a non perdere questo elemento.

### Sostituzione dell'ago

10. Accertarsi che la guarnizione bianca del diffusore (5) sia alloggiata sul rovescio del diffusore (4) e avvitare il diffusore (4) in posizione.
11. Serrare mediante la chiave fornita in dotazione (26). Non serrare eccessivamente, ma fare in modo che sia ben saldo.
12. Posizionare l'ago (9) sul retro della pistola.
13. Posizionare la molla sull'ago (11).
14. Avvitare il dispositivo di regolazione del flusso in posizione (12).
15. Posizionare di nuovo la piastra di direzione dello spruzzo (3) accertandosi che le alette di posizionamento siano allineate alle scanalature della pistola a spruzzo.
16. Posizionare il tappo dell'aria (2) sopra la piastra di direzione dello spruzzo (3).
17. Avvitare l'anello di tenuta del tappo dell'aria (1) in posizione.

Se si utilizza un ago diverso, potrebbe essere necessario regolare il pacchetto ago (dado di premistoppa (15) e guarnizione del dado di premistoppa (16)). Se l'ago non può muoversi liberamente/si inceppa, allentare il dado di premistoppa (15). Se lo spruzzo è discontinuo o si rileva una perdita di fluido dalla zona circostante il dado di premistoppa (15), serrare il dado di premistoppa.

## SUGGERIMENTI UTILI

- 1) Tenere una velocità di movimento dell'applicatore a spruzzo omogenea. Passaggi rapidi producono una copertura sottile, mentre passaggi lenti creano strati più spessi.
- 2) Applicare una mano di vernice alla volta. Se sono necessari più mani, seguire le istruzioni del fabbricante della vernice per verificare i tempi di asciugatura.
- 3) Nel verniciare aree od oggetti di piccole dimensioni, tenere basse le impostazioni dell'erogazione in uscita, per evitare eccessi di vernice e ridurre le sovraverniciature.
- 4) Nel verniciare aree od oggetti di grandi dimensioni, è meglio utilizzare una verniciatura incrociata, o da destra a sinistra e poi dall'alto al basso, o viceversa, per garantire la copertura migliore (Fig.8).
- 5) Evitare di interrompere e riprendere la verniciatura: ciò potrebbe comportare una verniciatura troppo consistente o insufficiente di alcuni punti superficiali.
- 6) Per garantire la copertura dei bordi, iniziare a verniciare all'estremità dell'area da verniciare.
- 7) **PULIRE LO SPRUZZATORE DOPO OGNI USO (VEDERE LE ISTRUZIONI PER LA PULITURA).**



## ISTRUZIONI PER LA PULITURA

**L'APPLICATORE A SPRUZZO DEVE ESSERE PULITO ACCURATAMENTE SUBITO DOPO OGNI SUO USO, COMPRESSE LA RONDELLE A CUI DEDICARE MAGGIOR CURA E PROVVEDERE ALLA RELATIVA LUBRIFICAZIONE. SE LA VERNICE SI SECCA ALL'INTERNO DELLA PISTOLA DI EROGAZIONE, LA PULITURA SUCCESSIVA SI FARÀ MOLTO PIÙ DIFFICOLTOSA O L'APPLICATORE DIVENTERÀ ADDIRITTURA INUTILIZZABILE. QUESTO CASO NON È COPERTO DALLA GARANZIA.**

Far uscire la vernice residua dalla pistola a spruzzo nel modo seguente:

- Togliere il serbatoio della vernice (17) dalla pistola.
- Versare eventuali residui di vernice nel suo contenitore per poterla riutilizzare in seguito.
- Con un panno bagnato di solvente, rimuovere la vernice rimasta nel serbatoio, nella parte interna del coperchio (20) e sulla guarnizione (19).
- Versare una piccola quantità di solvente pulito nel serbatoio, rimontare quest'ultimo sulla pistola a spruzzo e scuoterla leggermente.
- Spruzzare tutto il liquido ottenuto.
- Ripetere l'operazione ogni volta, usando solventi puliti, fino a che il solvente erogato non presenta più alcuna traccia di vernice.

Per una pulitura accurata del resto della pistola a spruzzo, togliere tutte le parti operanti raffigurate nell'immagine "esplicativa" di pag. 20 e procedere come segue:

- Allentare e togliere l'anello del coperchio dell'aria (1), il coperchio dell'aria (2), e la placca del distributore d'aria con la molla (3).
- Svitare la manopola di regolazione (12) e tirare fuori la punta (9) e la sua molla (11).
- Usando la chiave inglese in dotazione, togliere il beccuccio (4) e la sua tenuta (5).

Dopo aver pulito la pistola a spruzzo e prima di aver rimontato il beccuccio, immergere la punta nella vaselina, che lubrificherà a sua volta le rondelle del glande una volta inserito il beccuccio.

Le superfici esterne della pistola a spruzzo possono essere pulite con un panno imbevuto di solvente.

**NON SMALTIRE MAI VERNICI O SOLVENTI NELLE FOGNATURE. CONTATTARE LE  
AUTORITÀ COMUNALI LOCALI PER STABILIRNE LA RACCOLTA O PER PARTICOLARI SUL  
SITO DI DISCARICA AUTORIZZATA PIÙ VICINO.**

### MANUTENZIONE PERIODICA

Le rondelle del glande (16) impediscono la fuoriuscita d'aria attraverso il beccuccio, fuoriuscita che potrebbe ridurre le prestazioni del sistema a spruzzo e che deve pertanto essere ridotta al minimo. Dopo un certo periodo d'uso, le rondelle inizieranno ad usurarsi, fenomeno del tutto normale che può essere compensato dalla progressiva regolazione del dado del glande (15).

Controllare periodicamente che il dado non sia allentato. **NON SERRARE TROPPO IL DADO:** ciò comporta un aumento dell'usura delle rondelle. Quando occorre, serrarlo leggermente con la speciale chiave inglese in dotazione.

Serrando il dado, il diametro interno delle rondelle del glande si riduce, chiudendo eventuali buchi fra la punta e le rondelle ed eliminando così perdite eccessive.

### UNITÀ A TURBINA

L'unità a turbina richiede manutenzione minima.

- Accertarsi che l'elemento di filtraggio sia sempre pulito.  
L'elemento non è che il filtro che si trova sotto il corpo principale dell'unità a motore (27). Scollegare l'unità dalla corrente di rete, voltarla su un fianco e togliere la gommapiuma, la quale può essere lavata all'occorrenza e rimontata una volta che si è completamente asciugata. Il filtro deve essere periodicamente sostituito (Parte No. L0058).
- I cuscinetti della turbina sono permanentemente sigillati e lubrificati e non richiedono alcuna manutenzione o regolazione.
- Pulire la turbina e l'unità del condotto con un panno bagnato dopo l'uso.
- Il condotto può essere conservato arrotolato fra l'alloggiamento del motore e la sua copertura.
- Il cavo d'alimentazione può essere invece conservato arrotolandolo attorno alla base dell'unità e inserendo la spina nello spazio apposito che si trova sulla parte posteriore dell'unità.

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA</b>	<b>AZIONE RICHIESTA</b>
La vernice sgocciola sugli da verniciara	La vernice è troppo liquida	Aggiungere prodotto non diluito
	Il volume della vernice è troppo alto	Ridurre il flusso di vernice regolando la manopola di regolazione del liquido (12)
	Il movimento è troppo lento	Aumentare la velocità d'applicazione
	Il grilletto della pistola a spruzzo è tenuto premuto troppo a lungo	Lasciare il grilletto prima
	La pistola a spruzzo è troppo vicina	Aumentare la distanza fra la pistola e l'oggetto verniciato
La vernice è sottile o non regolare	La vernice è troppo liquida	Aggiungere prodotto non diluito
	Il volume della vernice è troppo basso	Aumentare il fusso di vernice girando la manopola di regolazione del liquido (12)
	Il movimento è troppo veloce	Rallentare la velocità dell'applicazione
	La pistola a spruzzo è otturata	Pulire la pistola
	La pistola a spruzzo è troppo lontana	Ridurre la distanza fra la pistola e l'oggetto verniciato
Non si ottiene nessun tipo de spruzzo	La vernice è troppo densa	Aggiungere diluente
	La pistola è otturata	Pulire la pistola a spruzzo
	La pipetta di raccolta è otturata	Pulire il condotto d'alimentazione della vernice (24)
	Il condotto dell'aria è rotto	Sostituire il condotto dell'aria (28)
	La vernice è granulosa	Filtrare la vernice
	Il contenitore è quasi vuoto	Riempire il contenitore (17)
	La pistola a spruzzo è inclinata	Far sì che il condotto d'alimentazione della vernice sia inclinato la vernice (24)
	L'ingresso dell'aria è bloccato	Controllare lo stato del filtro e pulirlo se necessario. Pulire o sostituire il Filtro (27) se necessario (Art. L0058).

## CONNESSIONE ALLA RETE

Questo dispositivo è un apparecchio di Classe II, ovvero dispone di un doppio isolamento per garantire l'incolumità personale e non richiede la connessione di messa a terra. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da Earlex o dai suoi rivenditori autorizzati, per evitare un pericolo.

Se si usa una prolunga, accertarsi che abbia una potenza minima di 6 Amp e sia completamente srotolata. Non utilizzare con un cavo avente una potenza inferiore a 6 Amp per evitare un guasto prematuro del motore non coperto dalla garanzia.

Se la spina viene tagliata dal cavo di alimentazione, assicurarsi che venga smaltita in maniera sicura. Non inserire MAI e in nessuna circostanza una spina che sia stata tagliata dal cavo di alimentazione in una presa di corrente.

**NOTA** - La Earlex ha compiuto tutto quanto era in suo potere per garantire che il sistema di verniciatura a spruzzo, se usato in modo corretto e secondo le presenti istruzioni, abbia una durata di vita estesa e senza problemi. La Earlex non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'uso di sostanze scorrette o non adatte, di vernici o prodotti non diluiti correttamente o non appropriati per le superfici su cui vengono applicati, per rischi alla salute causati dalla mancanza di ventilazione in luoghi di lavoro chiusi, o per guasti del sistema dovuti ad una pulitura insufficiente dei componenti dopo l'uso. In caso di dubbio, provare sempre a verniciare un'area di piccole dimensioni e nascosta prima di iniziare il lavoro. Leggere sempre le istruzioni fornite dal produttore della vernice prima dell'uso. La presente garanzia e le dichiarazioni riportate sopra compromettono i diritti legali dell'utente.

### INFORMATIVA SULLO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAAE):

Si prega di notare che sono ormai in vigore nuove direttive regolanti lo smaltimento di apparecchi elettrici come questo, secondo le quali, in conformità delle leggi locali, il presente prodotto non può essere smaltito fra i rifiuti normali. È invece responsabilità dell'utente portare i rifiuti elettronici ed elettrotecnici in punti di raccolta appositi, per permetterne il recupero o il riciclaggio. Per ricordare all'utente il giusto comportamento da adottare, questo prodotto è contrassegnato dal simbolo Wheelie cancellato da una croce. L'obiettivo di questa direttiva è contribuire a preservare risorse assicurandone il riciclaggio, nella salvaguardia della salute dell'uomo e dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta dei RAAE, contattare le autorità locali. I punti di raccolta sono gratuiti.



### Dichiarazione di Conformità CE

Si dichiara che l'unità HV5500 è conforme con: LVD 2006/95/EC, EN60335-1, EMF EN62233; EMC 2004/108/EC, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

### Registrazione disegno:

GB 2106529  
DE 402 04 314.6  
FR 02 3314  
US D488,169S

### Registrazione disegno della pistola a spruzzo:

GB 3006933

Diritto d'autore e diritto di disegno riservati © 2014

### GARANZIA

Questo prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi contro difetti di fabbricazione e dei materiali. Il prodotto non è garantito per scopi industriali o di noleggio. La garanzia non compromette alcun diritto legale dell'utente. La Earlex Ltd non accetta alcuna responsabilità per usi del prodotto diversi da quanto illustrato nelle presenti istruzioni.

Per maggiori informazioni o eventuali suggerimenti, contattare l'assistenza clienti telefonicamente dalle ore 09:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00 dal lunedì al venerdì (esclusi i giorni festivi) oppure visitare il sito Web di Earlex [www.earlex.com](http://www.earlex.com).

Made in England

© Earlex Ltd. Guildford GU1 1SZ  
Helpline telephone no: +44 1483 45466  
[www.earlex.com](http://www.earlex.com)

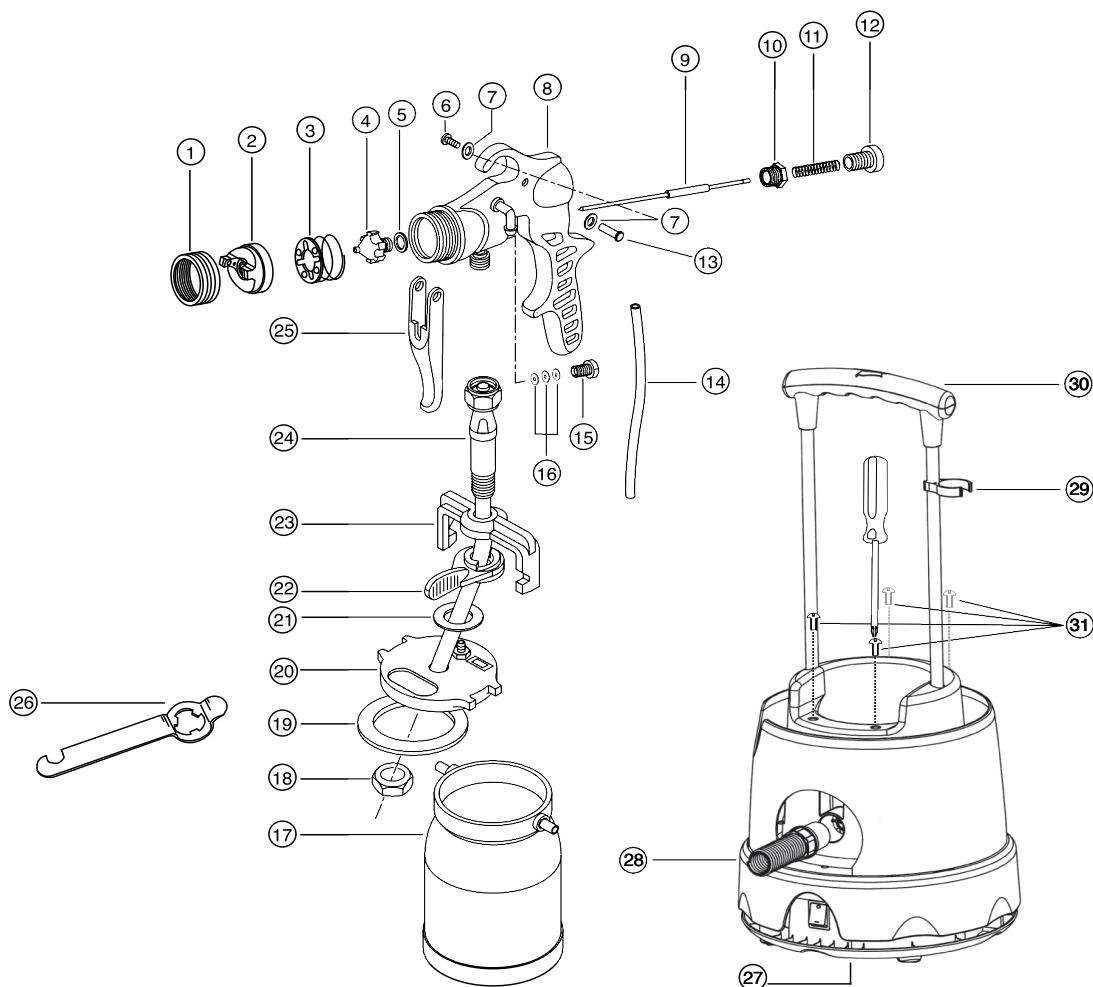


## SICHERHEITSHINWEISE FUER DEN BETRIEB BITTE VOR GEBRAUCH LESEN

- Richten Sie die Sprühdüse NIEMALS, unter keinerlei Umständen, auf eine andere Person oder ein Tier. Suchen Sie bei einer auftretenden Verletzung unverzüglich einen Arzt auf.
- Die Sprühpistole darf nur mit Farben und Lösungsmitteln benutzt werden, die einen entsprechenden Flammpunkt zum Sprühen haben. Im Zweifelsfall lesen Sie bitte die Angaben des Farb- oder Lösungsmittelherstellers.
- Sorgen Sie beim Sprühen immer für eine ausreichende Belüftung.
- Sprühen Sie NIE in der Nähe einer offenen Flamme, einschließlich einer Zündflamme des Gerätes.
- Verwenden Sie diese Sprühpistole NIE im Freien, wenn es regnet.
- Während des Sprühens NIEMALS rauchen!
- Erlauben Sie Kindern NIEMALS die Sprühpistole zu bedienen oder mit ihr zu spielen.
- Lesen Sie vor Gebrauch immer die Anleitungen des Herstellers zur Verdünnung der Farbe.
- Trennen Sie die Einheit stets von der Stromzufuhr, wenn Sie den Farbbehälter auffüllen.
- Unterbrechen Sie vor der Reinigung des Gerätes immer die Stromzufuhr.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch Earlex oder unsere Beauftragten ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tragen Sie beim Sprühen immer die richtige Schutzmaske für das Gesicht. Wir empfehlen auch das Tragen von Schutzhandschuhen, Schutzbrillen und Overalls.
- Reinigen Sie die Sprühpistole nach jedem Gebrauch gründlich und ölen Sie die Dichtung der Flüssigkeitsnadel.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile von Earlex.
- Niemals im Freien bei Regen verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) bedient werden, die physisch, sensorisch oder geistig eingeschränkt sind oder nicht über die notwendige Erfahrung oder das Wissen verfügen. Sie müssen bei der Bedienung des Gerätes von einer Person überwacht oder angewiesen werden, die für deren Sicherheit zuständig ist.
- Verwenden Sie nicht dieses Produkt wenn hohe Feuchtigkeit, oder wenn Wassertropfen bzw. -spritzer in den Motor gelangen könnten.
- Earlex empfiehlt während der Anwendung geeigneten Hörschutz zu tragen.
- Wir empfehlen die Verwendung eines Gehörschutzes.

**WARNUNG! Die Substanzen, die mit dieser Sprühpistole benutzt werden (Farbe, Lösungsmittel etc.) können gefährliche, schädigende oder ätzende Stoffe beinhalten. HALTEN SIE SICH IMMER AN DIE MIT DIESEM PRODUKT UND DEN VERWENDETEN MATERIALIEN MITGELIEFERTEN SICHERHEITSHINWEISE. Benutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung angegeben.**

# EXPLODIERTER TEILE ANZEIGEN



Die folgenden Teile sind bei Earlex erhältlich.  
+44 (0)1483 454666

## LISTE DER ERSATZTEILE

Nr.	Hauptbeschreibung	Teil-Nr.	Nr.	Hauptbeschreibung	Teil-Nr.
1.	Luftdüsenring	L0151	18.	Mutter für Zentrierbolzen	L0189
2.	Luftdeckel	L2265	19.	Dichtung	L0188
3.	Plattenbauteil zur Luftverteilung	L0162	20.	Deckelbauteil	L0187
4.	Flüssigkeitsspitze 2,0 mm	L0157	21.	Abstandsscheibe	L0186
5.	Versiegelung der Flüssigkeitsspitze	L0159	22.	Klemmhebel	L0185
6.	Stiftschraube	L0179	23.	Bügel	L0184
7.	Dichtung	L0195	24.	Zentrierbolzen & Aufnahmeöhrenbauteil	L0183
8.	Hauptgehäusebauteil	L0180	25.	Betätigungshebel	L0177
9.	Flüssigkeitsnadel 2,0 mm	L0166	26.	Schraubenschlüssel	L0191
10.	Adapter	L0174	27.	Filter	L0058
11.	Feder	L0175	28.	4m Luftschlauch	L1107
12.	Einstellschraube	L0176	29.	Luftschlauch Clip	L1340
13.	Stift	L0178	30.	Handgriff	L0041, L0046
14.	Luftinlasskanal	L0182	31.	Schraube X 4 (Schraubenzieher nicht geliefert)	L2152
15.	Mutter des Schlauchanschlusses	L0173			
16.	Dichtung des Schlauchanschlusses (2 Stck.)	L0168			
17.	Farbbehälter	L0190			

## OPTIONALE EXTRAS

Düsen & Flüssigkeitsspitzen verschiedener Größen sind als Sets unter den folgenden Zubehörnummern erhältlich.

1,0mm Durchmesser Flüssigkeitsspitze, Nadel & Versiegelung	HVACC10AFDO	2,0mm Durchmesser Flüssigkeitsspitze, Nadel & Versiegelung	HVACC20AFDO
1,5mm Durchmesser Flüssigkeitsspitze, Nadel & Versiegelung	HVACC15AFDO	2,5mm Durchmesser Flüssigkeitsspitze, Nadel & Versiegelung	HVACC25AFDO

## FARBAUSWAHL



Dies ist ein sehr vielseitiges Sprühset, das für verschiedene Sprühmedien benutzt werden kann, einschließlich Lacken, Holzschutzmitteln, Lackfarben, Öl- und Wasserfarben und Zellulose. Dennoch eignen sich einige Materialien nicht zum Sprühen, deshalb sollten Sie die Herstellerempfehlungen prüfen, bevor Sie die Farbe kaufen.

**DIESE EINHEIT EIGNET SICH NICHT FUER STRUKTURLACKE. DIE VERWENDUNG DIESER MATERIALIEN VERURSACHT VORZEITIGE ABNUTZUNG, DIE IHRE GARANTIE UNGUELTIG MACHT.**

**UM MIT IHREM SPRÜHSET DIE BESTEN ERGEBNISSE ZU ERZIELEN, LESEN SIE VOR GEBRAUCH DIE ANLEITUNG BITTE GENAU DURCH.**

## VORBEREITUNG

Die Vorbereitung der Oberfläche und die Verdünnung der Farbe sind die zwei wichtigsten Tätigkeiten, die zu beachten sind, um die besten Ergebnisse mit Ihrem Sprühset zu erzielen.

Stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen frei von Staub, Schmutz, Rost und Fett sind. Falls erforderlich, glätten Sie die Oberfläche mit Sandpapier oder ähnlichem. Es ist wichtig, dass Sie die Flächen abdecken, die Sie nicht besprühen, um sicherzustellen, dass diese Flächen unberührt bleiben.

## BETRIEB

**Um die Einheit zusammenzustellen, den Spitzenabschnitt mit dem Griff auf Spitze der Turbine stellen und schrauben**

Füllen Sie den Farbbehälter mit dem Sprühmedium. Bitte achten Sie darauf, den Behälter nicht zu überfüllen. Nehmen Sie die Sprühpistoleneinheit und stellen Sie diese mit dem vollständig gegen den Uhrzeigersinn gedrehten Klemmhebel (22) in den Farbbehälter. Drehen Sie den Behälter bis sich die 2 Stifte in den Vertiefungen des Bügels (23) befinden. Drehen Sie nun den Klemmhebel im Uhrzeigersinn, um den Behälter an dem Deckel zu sichern. Drehen Sie nicht zu fest.

Stellen Sie die Motoreinheit auf eine saubere Stelle auf den Boden, befreien Sie sie von allen losen Fremdkörpern, Flüssigkeiten oder Staubaablagerungen, die den Motorzugang blockieren könnten. Wickeln Sie den Schlauch von dem Hauptgehäuse und schließen Sie ihn an der Rückseite der Pistole an. Wickeln Sie das Netzkabel vom Boden der Einheit und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.

**HALTEN SIE DIE MOTOREINHEIT SO WEIT WIE MOEGLICH VON DER SPRUEHFLAECHE ENTFERNT, UM ZU VERHINDERN, DASS DIE FARBE DEN MOTOR VERSCHMUTZT.**

**DECKEN SIE ALLE FLAECHEEN AB, DIE NICHT BESPRUEHT WERDEN SOLLTEN.**

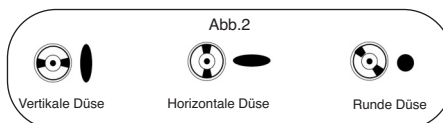
Wenn Sie alle Vorbereitungen zum Sprühen getroffen haben, schalten Sie das Gerät ein. Es wird so lange keine Farbe gesprüht, bis der Abzugsbügel am Sprühgerät gezogen wird. Bevor Sie mit dem Besprühen von richtigen Objekten beginnen, empfehlen wir Ihnen, vorher auf Pappkartons und Zeitungen zu üben, bis Sie sich an das Arbeiten mit dem Sprühgerät gewöhnt haben.

## SPRÜHMUSTER

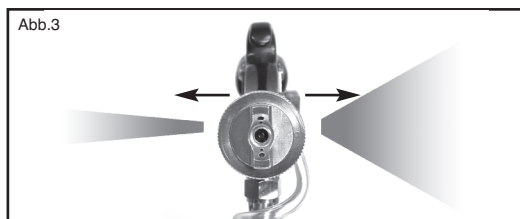
Die Sprühpistole hat drei verschiedene Sprühmuster - waagrecht, senkrecht und rund (Abb.2).

Die waagerechten und senkrechten Sprühmuster werden für große Oberflächen empfohlen. Das runde Sprühmuster eignet sich für kleine Objekte wie z.B. Ecken, die schwierig erreichbar sind.

Um das Sprühmuster zu verändern, drehen Sie einfach an der Luftdeckel (2) bis sie hörbar in den dargestellten (Abb. 2) Positionen einrastet.



Um den Farbmuster zu reduzieren den Luftdüsenring in Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu erhöhen, den Luftdüsenring gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 3).



## FARBVOLUMEN

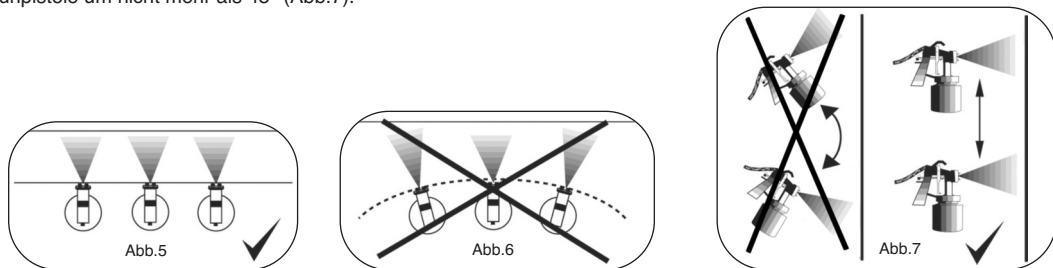
Das Volumen der Sprühfarbe lässt sich leicht anpassen. (Abb.4). Schließen Sie die Einstellschraube (12) vollständig, indem Sie diese so weit wie möglich im Uhrzeigersinn drehen. Während Sie am Anzugsbügel ziehen, beginnen Sie mit dem Drehen der Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, bis das gewünschte Farbvolumen erreicht wird.

Wenn die Sprühfarbe zu viel Farbe enthält, drehen Sie zur Reduzierung die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn. Wenn Sie das Sprühmuster & das Farbvolumen eingestellt haben, können Sie mit dem Sprühen beginnen.



## SPRUEHTECHNIK

1. Um die besten Ergebnisse zu erzielen, behalten Sie die Einstellung an der Sprühpistole immer bei und sprühen Sie gleichmäßig von Seite zu Seite oder von oben nach unten zur Oberfläche. Spühen Sie nicht von einem Winkel aus, da die Farbe sonst auf der Oberfläche verlaufen kann (Abb. 5).
2. Steuern Sie mit Ihrem Arm und nicht mit Ihrem Handgelenk die Bewegung von links nach rechts, da die Farbe somit gleichmäßig auf der gesamten Fläche verteilt werden kann (Abb.6).
3. Kippen Sie die Sprühpistole um nicht mehr als 45° (Abb.7).



## AUSWAHL DER NADEL & DER FLUESSIGKEITSSPITZE

Farben, Lacke; Beizen etc. werden unter Verwendung von sehr vielfältigen Materialien hergestellt & besitzen sehr unterschiedliche Viskositäten. Sie könnten evtl. feststellen, dass die 2,0mm Flüssigkeitsspitze & Nadel, die mit dieser Sprühpistole geliefert wird, es Ihnen nicht ermöglicht, Ihrer speziellen Wahl der Oberflächenbehandlung entsprechend so zu sprühen, wie Sie es gerne wünschen. Bei solchen Fällen ist ein Austauschen der Flüssigkeitsspitze & Nadel sicher die richtige Lösung.

Im Allgemeinen werden dickere Materialien mit einer höheren Viskosität am besten durch eine größere Flüssigkeitsspitze gesprüht, um eine beste Deckung zu erzielen. Dünnere Materialien mit einer geringeren Viskosität werden am besten durch eine kleinere Flüssigkeitsspitze gesprüht.

Um solche Variationen zu ermöglichen, sind Sets mit Flüssigkeitsspitzen & Nadeln als optionale Extras in den Durchmessern 1,0mm, 1,5mm & 2,5 mm (Siehe Seite 25) erhältlich.

### Die Nadel entfernen

1. Schrauben Sie vorsichtig den Flüssigkeitsregler auf der Rückseite der Spritzpistole ab und entfernen sie ihn (12).
2. Entfernen Sie die Feder (11).
3. Ziehen Sie den Auslöser zurück, sodass die Nadel auf der Rückseite der Spritzpistole gelöst wird (25).
4. Entfernen Sie die Nadel (9).
5. Schrauben Sie den Luftkappenring ab (1).
6. Entfernen Sie die Luftkappe (2).
7. Entfernen Sie die Platte für die Sprühhichtung (3).
8. Verwenden Sie den beigelegten Schlüssel (26) zum Entfernen der Farbdüse (4)
9. Hinweis: das weiße Farbdüsen Siegel, das sich hinter der Farbdüse befindet (4). Achten Sie darauf, dass Sie dieses Teil nicht verlieren.

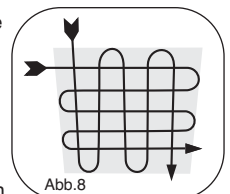
### Die Nadel austauschen

10. Sorgen Sie dafür, dass sich das weiße Farbdüsen Siegel(5) an der Rückseite der Farbdüse (4) befindet und schrauben Sie die Farbdüse (4) wieder an.
11. Ziehen Sie sie mit dem beigelegten Schlüssel fest (26). Sie sollte nicht zu fest sitzen, aber sicher.
12. Schieben Sie die Nadel (9) auf der Rückseite der Spritzpistole ein.
13. Schieben Sie die Feder über die Nadel (11).
14. Schrauben Sie den Flüssigkeitsregler wieder an (12).
15. Bringen Sie die Platte für die Sprühhichtung wieder an (3) und achten Sie darauf, dass die Positionierungsnocken an der Führungsnut der Spritzpistole ausgerichtet sind.
16. Setzen Sie die Luftkappe (2) auf die Platte für die Sprühhichtung (3).
17. Schrauben Sie den Luftkappenring (1) wieder an.

Falls Sie eine andere Nadel verwenden, ist möglicherweise eine Anpassung der Nadeldichtung (Stopfbuchsmutter (15) und Stopfbuchsmutterdichtung (16)) nötig. Wenn das Spiel der Nadel zu eng ist / die Nadel hängt, sollte die Stopfbuchsmutter (15) gelockert werden. Wenn die Farbe spritzt oder Flüssigkeit im Bereich um die Stopfbuchsmutter (15) tropft, sollte sie angezogen werden.

## HILFREICHE HINWEISE

1. Steuern Sie gleichmäßig die Bewegung des Sprühgerätes. Eine hohe Geschwindigkeit verleiht einen dünnen und eine niedrige Geschwindigkeit einen dicken Anstrich.
2. Wenn Sie kleine Flächen oder Objekte besprühen, halten Sie die Einstellung an der Einstellschraube niedrig, da somit übermäßiger Farbverbrauch verhindert sowie die Gefahr des Übersprühens minimiert wird.
3. Wenn Sie größere Flächen oder Objekte besprühen, ist es am besten, wenn Sie ein Kreuzmuster verwenden, entweder von links nach rechts und dann von oben nach unten oder umgekehrt. So wird eine maximale Deckung aller Flächen sichergestellt (Abb.8).
4. Vermeiden Sie es, während des Sprühens Pausen einzulegen, da dies zu viel oder zu wenig Material auf der Oberfläche führen kann.
5. Damit auch die Ecken bedeckt werden, beginnen Sie mit einem seitlichen Besprühen der zu besprühenden Fläche.
6. **REINIGEN SIE DIE SPRUEHPISTOLE NACH JEDEM GEBRAUCH (SIEHE REINIGUNGSANLEITUNG).**



## REINIGUNGSANLEITUNG

**DIE SPRUEHPISTOLE SOLLTE SOFORT NACH JEDEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG GEREINIGT & DIE DICHTUNGEN DES SCHLAUCHANSCHLUSSES GESCHMIERT WERDEN. WENN DIE FARBE IN DER PISTOLE TROCKNET, ERSCHWERT DIES DIE REINIGUNG UND KANN DAS SPRÜHGERÄT BETRIEBSUNFAEHIG MACHEN. DIES WIRD NICHT VON DER GARANTIE GEDECKT.**

Waschen Sie die Farbrückstände aus der Sprühpistole wie folgt aus:

- Entfernen Sie den Farbbehälter (17) von der Sprühpistole.
- Schütten Sie alle überschüssigen Farbrückstände für spätere Anwendungen zurück in ihren Originalbehälter.
- Verwenden Sie ein in Lösungsmittel getränktes Tuch, um überschüssige Farbe aus dem Behälter, der Unterseite des Deckels (20) & der Dichtung (19) zu wischen.
- Schütten Sie eine kleine Menge an sauberen Lösungsmittel in den Behälter, bringen Sie den Behälter wieder an die Sprühpistole an und schütteln Sie die Pistole leicht.
- Sprühen Sie nun das gesamte Lösungsmittel durch die Pistole.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang immer unter Verwendung von sauberen Lösungsmitteln so lange, bis sich keine Farbspuren mehr in den gesprühten Lösungsmitteln befinden.
- Um den Rest der Sprühpistole sorgfältig zu reinigen, entfernen Sie wie folgt alle Betriebsteile wie in der Detailzeichnung der Ersatzteile, S. 26 dargestellt.
- Lockern und entfernen Sie den Luftdüsenring (1), den Luftdeckel (2) und das Plattenbauteil zur Luftverteilung (3).
- Nun schrauben Sie die Einstellschraube ab (12) und ziehen die Nadel (9) und die Nadelfeder (11) heraus.
- Benutzen Sie den mitgelieferten Schraubenschlüssel, um die Flüssigkeitsspitze (4) und die Versiegelung der Flüssigkeitsspitze (5) zu entfernen.

Nach dem Reinigen Ihrer Sprühpistole und vor dem Einsetzen der Nadel, tauchen Sie die Spitze in eine kleine Menge Vaseline, die dann die Dichtungen des Schlauchanschlusses schmieren wird, wenn die Nadel eingeführt wird.

Die äußeren Oberflächen der Sprühpistole können mit einem in Lösungsmittel getränktem Tuch sauber gewischt werden.

**SCHÜETTEN SIE NIEMALS FARBEN ODER LOESUNGSMITTEL IN DEN ABFLUSS. KONTAKTIEREN SIE IHRE STADTVERWALTUNG ODER GEMEINDE, UM EINE ABSPRACHE ZUR BESEITIGUNG ZU TREFFEN ODER INFORMATIONEN ZU IHRER NAECHSTGELEGENEN SONDERMUELL-DEPONIE ZU ERHALTEN.**

### REGELMAESSIGE WARNUNG

Die Versiegelungen des Schlauchanschlusses (16) verhindern die Auströmung von Luft hinter der Nadel. Die Ausströmung vermindert die Leistung der Sprühpistole und muss daher auf ein Minimum beschränkt gehalten werden. Nach einer bestimmten Gebrauchszeit nutzen sich die Versiegelungen des Schlauchanschlusses ab. Dies ist normal und kann durch die schrittweise Einstellung der Mutter des Schlauchanschlusses (15) ausgeglichen werden.

Prüfen Sie regelmäßig, dass die Mutter des Schlauchanschlusses nicht lose ist. ZIEHEN SIE DIESE NICHT ZU FEST; da das die Abnutzung der Versiegelungen erhöhen wird. Wenn erforderlich, ziehen Sie die Mutter nur leicht mit dem mitgelieferten speziellen Schraubenschlüssel an.

Indem Sie diese Mutter fest ziehen, reduziert sich der innere Durchmesser der Versiegelungen des Schlauchanschlusses. Damit schließt sich jede kleine Lücke, die eventuell zwischen der Nadel & den Versiegelungen des Schlauchanschlusses aufgetreten sein könnte und eine übermäßige Ausströmung wird folglich ausgeschlossen.

### TURBINENEINHEIT

Die Turbineneinheit erfordert nur eine minimale Wartung.

- Das Filterelement muss jederzeit sauber gehalten werden.  
Dies ist der Filter unterhalb des Hauptgehäuses der Motoreinheit (27). Ziehen Sie den Netzstecker, kippen Sie die Einheit auf die Seite und entfernen Sie das Schaummaterial. Falls erforderlich kann diese ausgewaschen und ausgetauscht werden, wenn sie trocken ist. Nach einer gewissen Zeit muss der Filter ersetzt werden (Teile-Nr.L0058).
- Die Turbinenlager sind lebenslang versiegelt und geschmiert. Es ist keine Wartung oder Anpassung ist nötig.
- Reinigen Sie die Turbine und den Schlauch nach Gebrauch mit einem feuchten Tuch.
- Der Schlauch wird gelagert, indem Sie ihn zwischen dem Motorgehäuse und der Schlauchabdeckung aufwickeln.
- Das Netzkabel wird gelagert, indem Sie es um den Boden der Einheit wickeln und den Stecker an der vorgesehenen Stelle an der Rückseite der Einheit befestigen.

### FEHLERSUCHE

PROBLEM	URSACHE	FEHLERBEHEBUNG
Die Farbe läuft an dem besprühten Gegenstand herunter	Farbe zu stark verdünnt	Fügen Sie unverdünntes Material hinzu
	Farbvolumen zu hoch	Reduzieren Sie den Farbfluss mit der Einstellschraube (12)
	Bewegung zu langsam	Erhöhen Sie die Geschwindigkeit beim Auftragen der Farbe
	Abzugsbügel an Sprühpistole zu lange gehalten	Lassen Sie den Abzugsbügel früher los
	Pistole zu nahe	Vergößern Sie den Abstand zwischen Pistole und Werkstück
Farbe ist dünn oder unregelmäßig	Farbe zu stark verdünnt	Fügen Sie unverdünntes Material hinzu
	Farbvolumen zu niedrig	Erhöhen Sie den Farbfluss mit der Einstellschraube (12)
	Bewegung zu schnell	Verringern Sie die Geschwindigkeit beim Auftragen der Farbe
	Pistole blockiert	Reinigen Sie die Pistole
	Pistole zu weit weg	Verringern Sie den Abstand zwischen Pistole und Werkstück
Es wird keine Farbe gesprüht	Farbe zu dick	Fügen Sie Lösungsmittel hinzu
	Pistole blockiert	Reinigen Sie die Pistole
	Saugröhrchen blockiert	Reinigen Sie das Saugröhrchen (24)
	Luftschlauch gerissen	Ersetzen Sie den Luftschlauch (28)
	Körnige Farbe	Filtern Sie die Farbe
	Behälter fast leer	Füllen Sie den Behälter wieder auf (17)
	Pistole befindet sich in einem Winkel	Das Zulaufrohr (24) muss zur Farbe gewinkelt sein
	Lufteinlass blockiert	Überprüfen Sie, dass kein Papier oder lose Ablagerungen den Lufteinlass unterhalb der Einheit blockiert. Reinigen oder ersetzen Filter (27), wenn nötig (Teil-Nr. L0058).

## NETZANSCHLUSS



Dieses Gerät entspricht der Klasse II, eine Erdung aus Sicherheitsgründen ist aufgrund einer Doppellisolierung somit nicht notwendig. Sollte das Netzkabel Schäden aufweisen, muss dieses durch den Earlex Kundendienst oder autorisierten Personen ausgetauscht werden um eine Gefahr zu vermeiden.

Wenn Sie ein Verlängerungskabel benutzen wollen stellen Sie sicher, dass er für eine Leistung von mindestens 6 Ampere zugelassen und (besonders im Falle einer Kabeltrommel) immer abgewickelt/abgerollt ist. Eine Verwendung von Kabel-/trommeln die nicht für eine Mindestleistung von 6 Ampere zugelassen zu sein, führt zu einem vorzeitigen Motorschaden und ist durch die Herstellergarantie nicht abgedeckt.

Sollte sich der Stecker vom Kabel gelöst haben entsorgen Sie diesen bitte. Niemals und unter keinen Umständen einen solchen Stecker mit dem Stromnetz verbinden.

### INFORMATIONEN RESPEKTIVE DER ABFALLENTSORGUNG GEMÄSS DEN WEEE-VORSCHRIFTEN:

Wir möchten Sie auf die neuen Bestimmungen der Entsorgung von elektrischen Geräten und deren Komponenten aufmerksam machen, welche nach den neuen gesetzl. Bestimmungen nunmehr nicht über den üblichen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Es obliegt nunmehr Ihrer Verantwortung den besagten Elektro-sondermüll im Falle einer notwendigen Entsorgung zu den dafür vorgeschriebenen und bekannten Sammelstellen bzw. Entsorgungszentren zu bringen. Zu diesem Zweck und als Erinnerung ist dieses Produkt mit einem WEEE-Symbol markiert. Das Ziel dieser gesetzl. Bestimmungen ist der Erhalt der natürlichen Ressourcen und die Sicherstellung eines Recyclingsystems zum Schutze der menschlichen Gesundheit und der Umwelt. Für weitere Informationen wie Sie ihren Sondermüll fachgerecht entsorgen können, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Stellen und Ämter, die Entsorgung ist in jedem Falle kostenlos.



**HINWEIS:** Wir haben alles dafür getan, dass diese Spruh Station bei richtigem Gebrauch entsprechend den Anweisungen lange und problemlos funktionieren wird. Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die auf fehlerhaften und ungeeigneten Gebrauch, die Verwendung nicht richtig verdünnter oder für die Oberflächen nicht geeigneter Farben oder Flüssigkeiten zurückzuführen sind, für Gesundheitsgefahren, die aus fehlender Belüftung während der Arbeit in engen Räumen oder fehlerhafter Technik aufgrund mangelhafter Reinigung der Bauteile nach dem Gebrauch resultieren. Sprühen Sie im Zweifel immer erst probeweise auf eine unbedenkliche Fläche. Lesen Sie immer die Hinweise des Farbenherstellers. Ihre gesetzlich garantierten Rechte werden weder durch unsere Garantie noch durch die obige Erklärung berührt.

### EG-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass das Gerät HV5500 der: LVD 2006/95/EG, EN60335-1, EMF EN62233; EMC 2004/108/EG, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

### Geschmacksmusteranmeldung:

GB 2106529  
DE 402 04 314.6  
FR 02 3314  
US D488,169S

### Sprühpistole – Geschmacksmusteranmeldung:

GB 3006933

Urheberrechtlich & Design geschützt © 2014

### GARANTIE

Dieses Produkt besitzt eine 24-monatige Garantie, die sowohl Fertigungs- als auch Materialfehler umfasst. Sie gilt nicht für industrielle oder Mietzwecke. Unsere gesetzlichen Ansprüche bleiben von der Garantie unberührt. Earlex Ltd. übernimmt keine Verantwortung für den Gebrauch dieses Produktes, wenn es für andere, nicht herein beschriebene Zwecke verwendet wird.

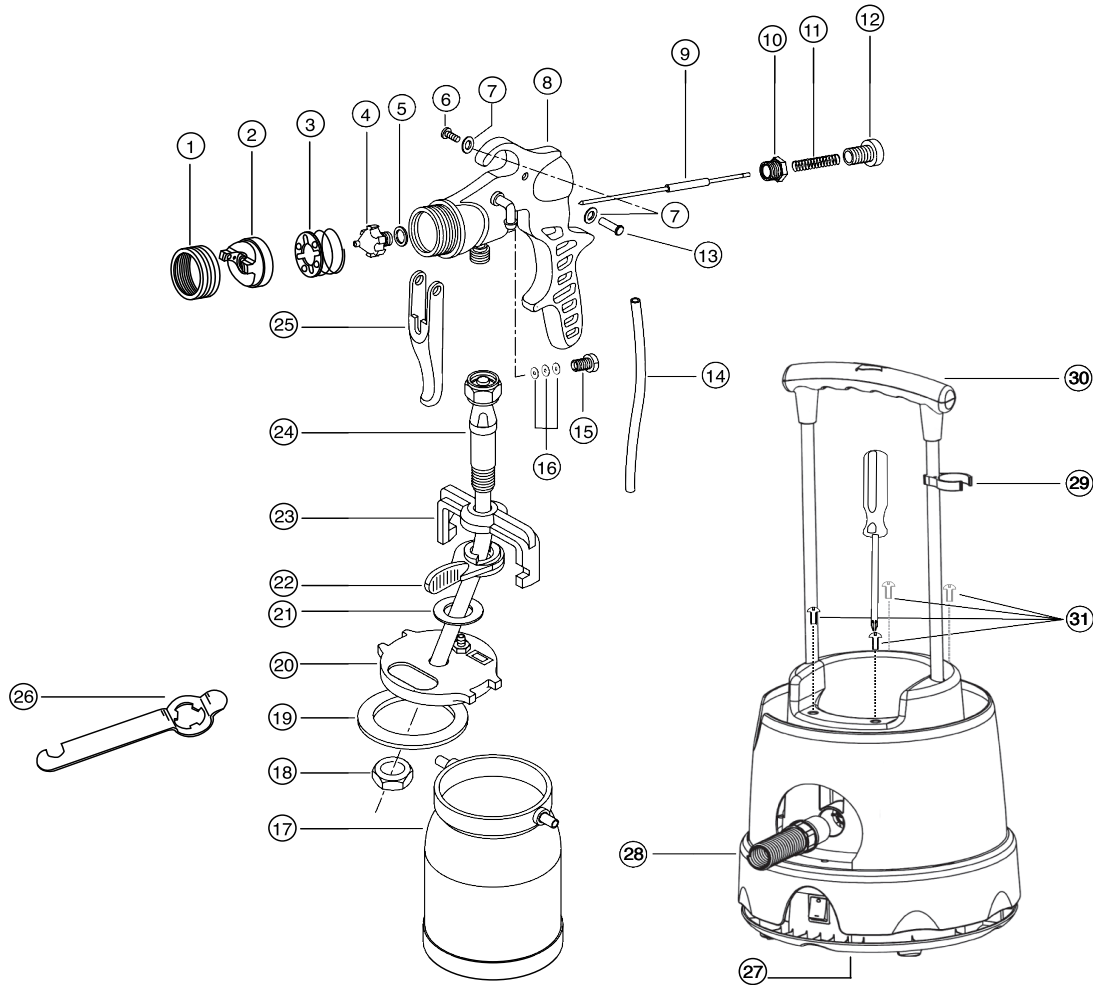
Für weitere Informationen steht Ihnen unser Servicezentrum Montags bis Freitag von 9.00-12.00 Uhr und 14.00-17.00 Uhr zur Verfügung (Ausnahme: gesetzl. Feiertage), oder besuchen Sie unsere website: [www.earlex.com](http://www.earlex.com)



Made in England

© Earlex Ltd. Guildford GU1 1SZ  
Helpline telephone no: +44 1483 454666  
[www.earlex.com](http://www.earlex.com)

## UITGEKLAPTE WEERGAVE VAN ONDERDELEN



De volgende onderdelen zijn verkrijgbaar bij Earlex.  
+44 (0)1483 454666

### ONDERDELEN LIJST

Beschrijving	Onderdeelnr.	Beschrijving	Onderdeelnr.
1. Luchtdopring	L0151	18. Middenbout moer	L0189
2. Luchtdop	L2265	19. Pakking	L0188
3. Luchtdistributieplaat	L0162	20. Deksel	L0187
4. Vloeistofpunt, 0,08"	L0157	21. Vulplaatje	L0186
5. Verzegeling vloeistofpunt	L0159	22. Klemhendel	L0185
6. Spilschroef	L0179	23. Juk	L0184
7. Sluistring	L0195	24. Middenbout en aanvoerslang	L0183
8. Hoofdasssemblage	L0180	25. Bedieningshendel	L0177
9. Vloeistofnaald 0,08"	L0166	26. Spanner	L0191
10. Adapter	L0174	27. Filter (niet afgebeeld)	L0058
11. Veer	L0175	28. Lucht slang 4m	L1107
12. Verstelschroef	L0176	29. Lucht slangclip	L1340
13. Spil	L0178	30. Handgreep	L0041, L0046
14. Luchttoevoerslang	L0182	31. Schroef x4	
15. Pakkingmoer	L0173	(schroevendraaier niet meegeleverd)	L2152
16. Pakkingsluitring (3 stuks)	L0168		
17. Verfcontainer	L0190		

### OPTIONELE EXTRA'S

Naalden en vloeistofpunten met verschillende formaten kunnen als sets worden verkregen onder de volgende accessoirenummers. Bel onze gratis hulplijn om deze te bestellen: +33 (0)4 76 67 18 46.

1,0mm diameter vloeistofpunt, naald en verzegeling	HVACC10AFDO	2,0mm diameter vloeistofpunt, naald en verzegeling	HVACC20AFDO
1,5mm diameter vloeistofpunt, naald en verzegeling	HVACC15AFDO	2,5mm diameter vloeistofpunt, naald en verzegeling	HVACC25AFDO



## BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR VEILIGHEID WAARSCHUWING! BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR



- **WAARSCHUWING!** de stoffen die met dit spuitpistool worden gebruikt (verf, oplosmiddel, etc.) kunnen gevaarlijke, schadelijke, explosieve of bijtende materialen bevatten. **HOUD U ALTIJD AAN DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VAN DIT PRODUCT EN HET GEBRUIKTE MATERIAAL.**
- **Gebruik de unit alleen zoals in deze instructies is beschreven.**
- U mag het spuitpistool onder geen enkele omstandigheid op een andere persoon of een dier richten. In het geval van letsel moet u onmiddellijk een arts raadplegen.
- Het spuitpistool mag alleen worden gebruikt met verven en oplosmiddelen die een vlampunt hebben die geschikt is voor spuiten. Bij twijfel moet u de informatie van de fabrikant van de verf of het oplosmiddel raadplegen.
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie wanneer u spuit.
- Spuit **NOOIT** vlakbij een open vlam, inclusief de waakvlam van het apparaat.
- Gebruik dit spuitpistool **NOOIT** buiten in de regen.
- Rook **NOOIT** tijdens het spuiten.
- Lees altijd de instructies van de verffabrikant voor het verdunnen van de verf voordat u deze gebruikt.
- Koppel altijd de unit los van de netvoeding wanneer u de verfcontainer bijvult.
- Voordat u de unit reinigt, moet u de stekker altijd uit het stopcontact halen.
- Als de netvoedingskabel is beschadigd, moet deze door Earlex of een van onze bevoegde agenten worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Draag altijd het juiste beschermende gezichtsmasker wanneer u spuit. We raden u aan handschoenen, een veiligheidsbril en een overall te dragen.
- Maak het spuitpistool na elk gebruik grondig schoon en smeer de verpakking van de vloeistofnaald.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan onder toezicht staan of instructies krijgen voor het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen van Earlex.
- Earlex beveelt het gebruik van geschikte oorbescherming in voor gebruik van dit product.

### VERF KIEZEN

Dit is een zeer veelzijdige spuitkit die met diverse spuitmiddelen kan worden gebruikt, waaronder lak, beits, email, olie- en waterverf en autolak. Sommige materialen kunnen echter niet worden gespoten. Raadpleeg de aanbevelingen van de fabrikant voordat u de verf koopt. Als bij een materiaal staat aangegeven dat het alleen met een borstel kan worden aangebracht, dan kan dit doorgaans niet worden gespoten.

**DEZE UNIT KAN NIET WORDEN GEBRUIKT MET STRUCTUURVERF. ALS U DIT MATERIAAL GEBRUIKT, SLIJT DE UNIT VOORTIJDIG EN VERVALT UW GARANTIE. U VERKRIJGT HET BESTE RESULTAAT MET UW SPUITKIT DOOR DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG TE LEZEN VOOR GEBRUIK.**

### VOORBEREIDING VAN OPPERVLAK EN WERKSTUK

Het voorbereiden van het oppervlak en het verdunnen van de verf zijn de twee belangrijkste aspecten voor het verkrijgen van het beste resultaat met uw spuitkit. Zorg ervoor dat alle oppervlakken vrij zijn van stof, vuil, roest en vet. Verwijder deze waar nodig met schuurpapier of iets vergelijkbaars. Het afdekken van gedeelten is belangrijk om er zeker van te zijn dat u niet ongewenst op bepaalde gedeelten spuit.

### BEDIENING

**Als u de eenheid in elkaar wilt zetten, plaatst u het bovenste gedeelte met de handgreep boven op de turbine en schroeft u dit vast.**

Vul de verfcontainer (17) met het materiaal dat u wilt spuiten. Vul de container niet te vol. Neem het spuitpistool en draai de klemhendel (22) volledig tegen de klok in. Plaats het spuitpistool in de verfcontainer (17). Draai de container totdat de 2 pinnen in de inkepingen in het juk (23) vallen. Draai de klemhendel nu met de klok mee om de verfcontainer op het deksel vast te zetten. Draai het niet te vast.

Plaats de motorunit op een schone vloer, vrij van los afval, vloeistof of stoflagen die de inlaat van de motor zouden kunnen blokkeren. Wikkel de luchtslang (28) af en bevestig het ene uiteinde op de achterkant van het spuitpistool en het andere uiteinde op het spuitstation. Wikkel het netsnoer van de onderkant van het apparaat af en steek de stekker in het stopcontact.

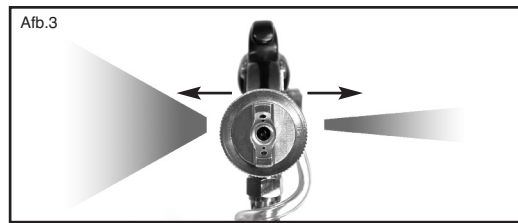
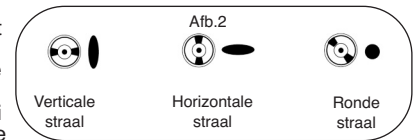
**HOUD DE MOTORUNIT ZO VER MOGELIJK VAN HET SPUITGEDEELTE VERWIJDERD OM TE VOORKOMEN DAT ER VERF IN DE MOTOR TERECHTKOMT. BEDEK ELK GEDEELTE DAT U NIET WILT SPUITEN.**

Wanneer u het apparaat heeft voorbereid en u klaar bent om te spuiten, schakelt u het apparaat in. Er zal geen verf uit het pistool worden gespoten totdat u de trekker overhaalt. Voordat u begint met spuiten op het werkelijke werkstuk, raden we u aan eerst te oefenen op karton of een krant totdat u gewend bent aan het spuitpistool.

## SPUIT PATRONEN

Het spuitpistool heeft 3 verschillende spuitpatronen: –horizontaal, verticaal en rond (afb. 2). The Horizontal and Vertical sprays are recommended for large surfaces. Het ronde spuitpatroon wordt gebruikt voor kleine objecten of voor gedeeltes, zoals hoeken, – die moeilijk te bereiken zijn. Als u het spuitpatroon wilt wijzigen, draait u de luchtdop (2) totdat u een klik hoort naar de gewenste instelling, zie afb. 2.

U kunt de totale omvang van het gekozen spuitpatroon variëren door de luchtdopring (1) te draaien. Draai het van voren gezien met de klok mee om de patroongrootte te vergroten of tegen de klok in om de patroongrootte te verkleinen (Afb. 3).



## VERF VOLUME

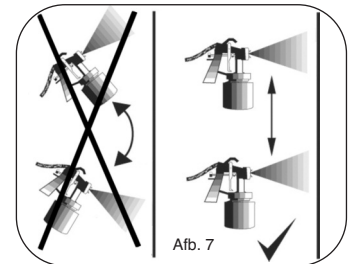
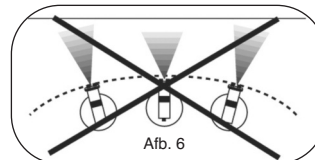
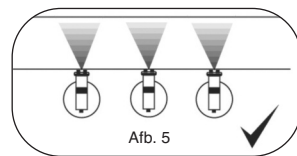
Het volume van de gespoten verf kan gemakkelijk worden versteld (afb. 4). Sluit de verstelschroef (12) helemaal door deze zo ver mogelijk met de klok mee te draaien. Terwijl u aan de trekker trekt, moet u de verstelschroef tegen de klok in draaien totdat het gewenste vervolume is bereikt.

Als de verfspuit te veel verf bevat, kunt u de versteldop met de klok mee draaien om de hoeveelheid te verminderen. Wanneer u het spuitpatroon en het vervolume hebt ingesteld, kunt u beginnen met spuiten.



## SPUIT TECHNIEK

1. U krijgt het beste resultaat als u het spuitpistool waterpas houdt en gelijkmatig van links naar rechts of van omhoog naar omlaag spuit (afb. 5). Spuit niet vanuit een hoek. Hierdoor loopt de verf uit op het oppervlak (afb. 6).
2. Laat uw arm de beweging van links naar rechts maken en doe dit niet vanuit uw pols. Zo wordt de verf gelijkmatig over het gehele gebied verspreid (afb. 5).
3. Houd het spuitpistool in een hoek van niet meer dan 45° (afb. 7).



## VLOEISTOF PUNTEN EN NAALDEN

Verf, lak, houtbehandeling, etc., worden gemaakt uit verschillende bestanddelen en hebben zeer uiteenlopende viscositeiten. Het is mogelijk dat u met de 0,08" (2,0mm) diameter vloeistofpunt en de naald die met dit spuitpistool worden meegeleverd het oppervlak niet naar wens kunt afwerken. In een dergelijk geval kunt u een andere vloeistofpunt en een grotere of kleinere naald gebruiken om dit probleem op te lossen.

Over het algemeen kunnen dikkere materialen met een hogere viscositeit het beste worden gespoten door een grotere vloeistofpunt voor de beste dekking. Dunnere materialen met een lagere viscositeit kunnen het beste worden gespoten door een kleinere vloeistofpunt.

Voor deze variaties zijn sets met vloeistofpunten en naalden verkrijgbaar als optionele extra's in 0,04" (1,0mm) diameter, 0,06" (1,5mm) diameter en 0,10" (2,5mm) diameter (zie pagina 30).

### Verwijderen van de naald

1. Schroef de vloeistofrichter aan de achterkant van het pistool (12) voorzichtig los en verwijder deze.
2. Verwijder de veer (11).
3. Trek de trekker naar achteren om de naald aan de achterkant van het pistool los te maken (25).
4. Verwijder de naald (9).
5. Schroef de luchtkapring (1) los.
6. Verwijder de luchtkap (2).
7. Verwijder de sproeirichtingplaat (3).
8. Gebruik de meegeleverde sleutel (26) om de vloeistoftip (4) te verwijderen.
9. Opmerking: de witte vloeistoftipsluiting die achter de vloeistoftip (4) zit. Wees voorzichtig dat u dit onderdeel niet verliest.

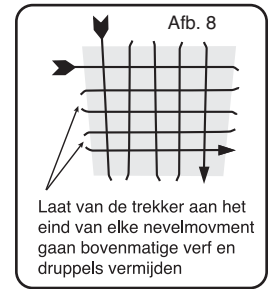
### Vervangen van de naald

10. Zorg ervoor dat de witte vloeistoftipsluiting (5) op de achterkant van de vloeistoftip (4) zit en schroef de vloeistoftip (4) op zijn plaats.
11. Draai aan met de bijgeleverde sleutel (26). Dit moet niet te strak zijn, maar veilig.
12. Plaats de naald (9) in de achterkant van het pistool.
13. Plaats de veer over de naald (11).
14. Schroef de vloeistofrichter op zijn plaats (12).
15. Breng de sproeirichtingplaat (3) opnieuw aan, waarbij ervoor gezorgd moet worden dat de uitsteeksels zijn uitgelijnd met de groeven in het spuitpistool.
16. Plaats de luchtkap (2) boven op de sproeirichtingplaat (3).
17. Schroef de luchtkapring (1) op zijn plaats.

Bij gebruik van een andere naald, moet de naaldverpakking (pakkingmoer (15) en pakkingmoersluiting (16)) wellicht bijgesteld worden. Als de naaldbeweging te strak is / de naald eruit steekt, moet de pakkingmoer (15) worden losgedraaid. Als de spray sputtert of als er vloeistof lekt van rond de pakkingmoer (15), moet deze worden aangedraaid.

## HANDIGE TIPS

1. Houd de snelheid van de beweging van het spuitpistool gelijkmatig. Een hoge snelheid produceert een dunne verflaag en een lage snelheid een dikke verflaag.
2. Breng steeds één verflaag aan. Als nog een laag nodig is, moet u de instructies van de verffabrikant voor de droogtijden volgen.
3. Als u kleine oppervlakken of objecten spuit, moet u de instelling van de verstelschroef (12) laag houden, zodat u niet te veel verf gebruikt en er niet te veel naast spuit.
4. Wanneer u grotere oppervlakken of objecten spuit, kunt u het beste met een kriskraspatroon werken, van links naar rechts en op en neer of andersom. Op deze manier krijgt u een maximum dekking (afb. 8).
5. Vermijd stoppen en starten wanneer u spuit, aangezien u dan te veel of te weinig verf op een oppervlak aanbrengt.
6. Om alle randen te dekken, moet u net naast de rand van het te spuiten gedeelte spuiten.
7. **MAAK HET SPUITPISTOOL SCHOON NA ELK GEBRUIK (ZIE DE REINIGINGSINSTRUCTIES).**



## REINIGINGS INSTRUCTIES

**HET SPUITPISTOOL MOET DIRECT NA ELK GEBRUIK GRONDIG WORDEN GEREINIGD EN DE PAKKINGSRINGEN MOETEN WORDEN GESMEERD. ALS DE VERF IS OPGEDROOGD IN HET PISTOOL, ZAL DIT LASTIGER TE REINIGEN ZIJN EN FUNCTIONEERT HET PISTOOL MOGELIJK NIET MEER. DIT WORDT NIET DOOR DE GARANTIE GEDEKT.**

Spoel als volgt verfrestanden uit het spuitpistool:

- 1. Verwijder de verfcontainer (17) van het spuitpistool.
- 2. Giet verfrestanden in de originele verfbus voor later gebruik.
- 3. Gebruik een doek doordrenkt met verdunningsmiddel om overtollige verf van de container, de onderkant van het deksel (20) en de pakking (19) te verwijderen.
- 4. Giet een kleine hoeveelheid schoon verdunningsmiddel in de container en plaats de container weer terug op het spuitpistool. Schud het pistool licht.
- 5. Supit nu alle verdunningsmiddel door het pistool.
- 6. Herhaal dit elke keer wanneer u schoon verdunningsmiddel gebruikt, totdat er geen verfrestanden meer te zien zijn in de gespoten vloeistof.

U kunt de rest van het spuitpistool grondig schoonmaken door alle werkende onderdelen als volgt te verwijderen volgens de tekening op pagina 31:

- 1. Draai de luchtdopring (1), luchtdop (2) en luchtdistributieplaat (3) los en verwijder ze.
- 2. Schroef nu de verstelschroef (12) los en trek de vloeistofnaald (9) en veer (11) eruit.
- 3. Gebruik de meegeleverde spanner (26) om de vloeistofpunt (4) en de vloeistofpuntverzegeling (5) te verwijderen.

Nadat u het spuitpistool hebt gereinigd en voordat u de naald plaatst, doopt u de punt in petroleumgel, die de pakkingsluitringen (16) zal smeren wanneer de naald wordt ingebracht. De externe oppervlakken van het spuitpistool kunnen worden schoon geveegd met een doek doordrenkt met verdunningsmiddel.

**GOOI NOOIT VERF OF OPLOSMIDDEL DOOR DE AFVOER. NEEM CONTACT OP MET DE GEMEENTE OM HET AFVAL TE LATEN OPHALEN OF VRAAG WAAR HET DICHTSTBIJZIJNDE AFVALPUNT IS.**

## PERIODIEK ONDERHOUD

Pakkingsluitringen (16) voorkomen dat lucht langs de naald ontsnapt. Door dit lekken werkt het spuitpistool minder goed en dit moet dan ook zoveel mogelijk worden beperkt. Na een bepaalde gebruiksperiode zal de pakkingsluitring slijten. Dit is normaal en kan worden gecompenseerd door geleidelijke verstelling van de pakkingsmoer (15).

Controleer periodiek of de pakkingsmoer niet te los zit. DRAAI DE MOER NIET TE VAST, hierdoor zouden de sluitringen sneller slijten. Wanneer dat nodig is, draait u de pakkingsmoer iets aan met de speciaal meegeleverde moersleutel (26).

Door deze pakkingsmoer vast te draaien, wordt de binnenste diameter van de sluitingsring verkleind en wordt elke kleine opening tussen de naald en sluitingsringen gesloten, zodat er geen lekkage kan ontstaan.

## TURBINE\_EENHEID

De turbine-unit heeft slechts minimaal onderhoud nodig

- 1. Zorg ervoor dat het filterelement (27) altijd schoon is.  
Dit is de filter onder het hoofdgedeelte van de turbine. Koppel de unit los van de netvoeding, draai het op de zijkant en verwijder de filter. Deze kan worden uitgewassen als dat nodig is en teruggeplaatst wanneer deze weer droog is. Van tijd tot tijd moet deze filter worden vervangen (onderdeelnr. L0058).
- 2. De lagers van de turbine zijn verzegeld en gesmeerd voor de gehele levensduur. Er is geen onderhoud of verstelling nodig.
- 3. Reinig de turbine en de slangunit na gebruik met een vochtige doek.
- 4. De slang moet worden opgeborgen door deze tussen de motorbehuizing en de slangafdekking te wikkelen.
- 5. Het netsnoer moet worden opgeborgen door dit rond de voet van het apparaat te wikkelen en de stekker aan de achterkant op te hangen.

## PROBLEMEN OPLOSSEN



PROBLEEM	OORZAAK	VEREISTE ACTIE
De verf loopt op het te spuiten voorwerp	Verf is te veel verdund	Voeg onverdunde verf toe
	Verfvolume is te groot	Verminder de verftoevoer met de verstelschroef (12) met de klok
	Beweegt te langzaam	Verhoog de snelheid van het aanbrengen
	Treker van spuitpistool te lang vastgehouden	Laat de trekker eerder los
	Spuitpistool te dichtbij	Vergroot de afstand tussen het pistool en het werkstuk
Verf is dun of onregelmatig	Verf is te veel verdund	Voeg onverdunde verf toe
	Verfvolume is te klein	Verhoog de verftoevoer met de verstelschroef (12) tegen de klok
	Beweegt te snel	Verlaag de snelheid van het aanbrengen
	Spuitpistool zit verstopt	Maak het spuitpistool schoon
	Pistool te ver weg	Verklein de afstand tussen het pistool en het werkstuk
Er wordt geen verf geproduceerd	Verf is te dik	Voeg verdunningsmiddel toe
	Spuitpistool zit verstopt	Maak het spuitpistool schoon
	Aanvoerslang zit verstopt	Maak aanvoerslang schoon (24)
	Luchtslang is gespleten	Vervang de luchtslang (28)
	De verf is korrelig	Filter de verf
	De container is bijna leeg	Vul de verfcontainer (17) bij
	Spuitpistool staat in een hoek	Zorg ervoor dat de aanvoerslang (24) in een hoek op de verf is gericht
	Luchtinlaat is geblokkeerd	Controleer of er geen papier of losse voorwerpen de luchtinlaat onder de unit blokkeren. Vervang filter (28) indien nodig (onderdeelnr. L0058).

## NETVOEDING AANSLUITING

Deze unit is een Klasse II-apparaat, wat betekent dat het dubbel geïsoleerd is voor uw veiligheid. Er is geen geaard snoer nodig. Als het netsnoer is beschadigd, moet dit door Earlex Ltd of onze bevoegde onderhoudsleveranciers worden vervangen, om te voorkomen dat een gevaar.

Als u een verlengsnoer gebruikt, moet deze een specificatie van minstens 6 Amps hebben en volledig uitgerold zijn. Gebruik het apparaat niet met een snoer met een specificatie van minder dan 6 Amps, aangezien de motor hierdoor defect kan raken en uw garantie vervalt.

Als de stekker van het snoer is afgeknipt, moet u deze op veilige wijze weggooien. U mag NOOIT een stekker die van het netsnoer is geknipt in een stopcontact steken.

### INFORMATIE OVER HET VERWIJDEREN VAN ELEKTRISCH AFVAL EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR, OOK BEKEND ALS WEEE

We willen u wijzen op nieuwe richtlijnen voor het verwijderen van deze elektrische apparatuur. Volgens de wet mag dit product niet worden weggegooid bij uw normale huishoudelijke afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid dit soort afval te brengen naar speciale inzamelingspunten voor recycling.

Dit product heeft het symbool van een rolcontainer met een kruis erdoorheen om u hieraan te herinneren. Het doel van deze richtlijn is het milieu te beschermen en het product te recyclen op een manier die de gezondheid van de mens en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u uw afval kunt inleveren, kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten. Dergelijke faciliteiten zijn gratis.



#### Ontwerpregistraties:

GB 2106529  
DE 402 04 314.6  
FR 02 3314  
US D488,169S

#### Ontwerpregistratie van spuitpistool:

GB 3006933

Copyright en ontwerprecht voorbehouden © 2014

#### EG-verklaring van conformiteit

We verklaren dat de unit HV5500 voldoet aan: LVD 2006/95/EG, EN60335-1, EMF EN62233;  
EMC 2004/108/EG, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

#### GARANTIE

Dit product heeft een garantie van 24 maanden voor fabrieksfouten of defect materiaal. Deze garantie geldt niet voor industriële of huurdoeleinden. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Voor nadere informatie of gebruikadvies, verzoeken wij u telefonisch contact op te nemen met onze helpline van maandag tot vrijdag (niet op wettelijke feestdagen) van 9 tot 12 uur en van 14 tot 17 uur. U kunt ook naar onze website surfen: [www.earlex.com](http://www.earlex.com)

**LET OP:** We hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat als u zich aan deze instructies houdt, dit spuitstation lang en probleemloos zal blijven werken. We aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door het gebruik van incorrecte of ongeschikte substanties, verven of vloeistoffen die niet correct zijn verdund of ongeschikt zijn voor de oppervlakken waarop deze worden aangebracht, gezondheidsrisico's door gebrek aan ventilatie wanneer in een kleine ruimte wordt gewerkt of defecten door onvoldoende reiniging van de componenten na gebruik. Als u twijfelt, kunt u altijd eerst een klein gedeelte testen dat niet zo in het oog springt. Lees altijd de instructies van de verfabrikant. Onze garantie noch de bovenstaande verklaring heeft invloed op uw wettelijke rechten.

**NOTES**  
**NOTAS**  
**NOTE**  
**HINWEISE**  
**OPMERKINGEN**



**Made in England**

© Earlex Ltd. Guildford GU1 1SZ

Helpline telephone no: +44 1483 454666

**[www.earlex.com](http://www.earlex.com)**